UK **User guide**

D **Bedienungsanleitung**

F **Guide d’utilisation**

ES **Manual del usuario**

POR **Guia do utilizador**

I **Istruzioni d’uso**

NL **Gebruikershandleiding**

DK **Brugsanvisning**

S **Bruksanvisning**

SF **Käyttöohje**

Technical Data

Illustrations

Thank you for purchasing a GN Netcom A/S product.
All GN Netcom A/S products are designed and manufactured in accordance with strict quality standards and should, with a minimum of maintenance, give many years of satisfactory use.

GN Netcom A/S

This user guide includes the following 10 languages: UK, D, F, E, P, I, NL, DK, S and SF.
©GN Netcom A/S. All Rights Reserved.

This user guide is published by GN Netcom A/S.

The information in this user guide is furnished for informational use only, is subject to change without notice, and should not be construed as a commitment by GN Netcom A/S. GN Netcom A/S assumes no responsibility or liability for any errors or inaccuracies that may appear in this user guide.

Written and designed at GN Netcom A/S, Metalbuen 66, 2750 Ballerup, Denmark

English

To see the illustrations, first unfold the back cover.

Assembling GN 9000

1. A. Disconnect handset cord from telephone and connect it to socket marked ↘ at the bottom of base unit (A).
   B. Connect cord with modular plugs (D) to handset socket of the telephone and to socket marked ☎ at the bottom of the base unit.
   (If your telephone has a headset socket, just connect cord with modular plugs (D) to the headset socket at the telephone and to the socket marked ☎ at the bottom of the base unit. Then refer to step 1.C.)
   C. Connect power unit adaptor (C) to socket marked ⊶ at the bottom of base unit, and then to a power socket.
   D. Switch on power.
2. Mount base unit on stand (B) by turning clockwise until secure. The three cords can extend from the front or back of the base unit as you wish.
3. Insert headset into base unit. Both sides of base unit can be used. The battery charging indicator (V) on base unit will light up. This side will be referred to as the front of the base unit.

Before setting up GN 9000 to your telephone

4. The battery in the headset is not charged when delivered. To start, place headset in base unit for at least 45 min. before making the adjustments below. It takes 1½ - 3 hours to fully charge the battery of an GN 9000.
   Note: If your telephone has volume control, set the volume in the middle position.

Checking the system

5. Remove headset from the base unit. The link will be instantly established and the on-line indicator (IV) on front of the base unit will light up. If the on-line indicator does not light up, please switch on the headset connection by pressing the headset/handset button (I) on top of base unit (press gently until it clicks).
   0-10 seconds after having removed the headset from the base unit, the on-line indicator (VIII) on the headset starts flashing. If the on-line indicator on the headset does not flash, press simultaniously on both the upper and lower part of the volume button for 5 sec.
   The system is now working.
   Make sure that the mute function is off. If the mute function is on, you will hear a beep every 3 seconds in your headset (see Technical Data). Turn off the mute function by pressing the mute button (VI) on the headset once.

Setting up GN 9000 to your telephone

Adjusting GN 9000 to your telephone

6. Put on your headset.
7. Lift handset from telephone (or if available on your terminal press the headset button) and listen for a dial tone in your headset.
8. If there is no dial tone, adjust the telephone termination switch (III) at the rear of base unit. Move from A to G until the dial tone is clear. If the dial tone is just as clear in position A as in G, leave switch in position A.

Adjusting the microphone volume

9. Change from headset to handset position by pressing the headset/handset button on top of base unit once.
10. Put on your headset, call someone using your handset and ask the person to help you evaluate the volume of your voice.
11. Adjust the microphone volume control (II) from 1 to 8 by first talking in the handset and then in the headset in each position. When the person hears no difference whether you talk in the handset or headset, you have the correct setting. If the best setting is 8, it may be necessary to move the telephone termination switch (III) to G.

Adjusting the headset for your comfort

12. You can wear the headset on your right or left ear, whichever side you prefer. To switch side, simply rotate the boom arm (H). The boom arm click-stops when it cannot turn any further.
    Warning: Do not force the boom arm over the top of the headset.

13. Adjust the length of the headband (F) so the headset rests comfortably on your head. The T-bar support (E) should be placed just above your free ear.
14. Adjust the boom arm so the microphone (I) is positioned approximately 2 cm from your mouth.

Using GN 9000

Answering and making phone calls with GN 9000

15. Put on your headset.
16. Set the headset/handset button on top of base unit in headset position (see fig. 5).
17. Pick up handset (or if available on your terminal press the headset button).
18. Answer or make a call.
19. You can now move freely up to 10 meters away from the base unit, depending on the environment in your office building. If you move out of transmission range, GN 9000 lets you know by means of a beep every 10 seconds in your headset (see Technical Data).
20. To end call, put down handset.

Functions on the headset

Adjusting the volume

21. To increase or reduce volume in your headset, press successively on the upper (+) or lower (-) part of the oval volume control (VII) on the headset. When the volume reaches maximum or minimum, you will hear a beep in your headset. (see Technical Data)

Muting the microphone

22. To talk without your caller hearing you, press the mute button (VI) on the headset. You are still able to hear your caller. When the microphone is muted, you will hear a beep every 3 seconds in your headset (see Technical Data).

Powersave

23. To save battery, GN 9000 automatically turns off when out of range for more than 5 minutes. GN 9000 can be turned on by pressing simultaniously on the upper and lower part of the volume button. The on-line indicator on the headset will start flashing.

Charging the battery

24. When GN 9000 is not in use, place the headset in the base unit. Ensure that the on-line indicator is switched off. If the on-line indicator is still on, press the headset/handset button.This ensures optimum battery lifetime. When placed in the base unit, the battery charging indicator (V) automatically lights up and the headset is charged. It takes 1½ - 3 hours to fully charge the battery of an GN 9000. A fully charged battery provides 2-7 hours of talktime. If battery power gets too low, GN 9000 lets you know by sending a beep every 20 seconds in your headset (see Technical Data).

Troubleshooting

If you do not get a dial tone:

- Check that all cords and jacks are connected correctly.
- Check that the power unit adaptor is plugged in and has power.
- Check that the headset/handset button on top of the base unit is in headset position and that the on-line indicators are lit up.
- Check that the battery is fully charged. If the battery is fully charged, the battery charging indicator on the base unit will flash when the headset is placed in the base unit.
- Check that the serial numbers in the bottom of the base unit and on the headset match. The numbers must match for operation.

If you hear beeps in your headset:

- A beep every 3 seconds means that the mute function is on.
- A beep every 10 seconds means that you are out of range, move closer to base unit.
- A beep every 20 seconds means that the battery is getting low and needs to be charged:
  - For proper charge, make sure that the battery charging indicator is lit when the headset is placed in base unit. If fully charged, the battery charging indicator on the base unit will flash.
  - The battery may need up to three charge and discharge cycles to reach full capacity.

If the person, you are talking to has problems hearing you:

- Check that the mute function is off (see Step 22).
- Re-adjust the microphone volume as described in Step 9-11.
- Check the position of the boom arm and make sure that the microphone is placed at the corner of your mouth.
- You may be out of range, move closer to base unit.
- Noise may be caused, if the base unit is placed too close to your telephone.

Maintenance

- To change or clean the ear cushion (IX), first remove the earplate and ear cushion by turning the earplate 45° counterclockwise. Once removed, the ear cushion can be taken off the earplate.
- To clean or change the microphone foam cover, just pull it off gently.
  Note: No other parts can be replaced by the user.

Safety Instructions

Read the safety instructions below. They contain important information about using GN 9000. Keep this user guide for future use.

- GN 9000 is CE marked according to the provisions of the R & TTE Directive (99/5/EC).

Hereby, GN Netcom as declares that this GN 9000 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Please note that GN 9000 uses radio frequency bands not harmonised within EU. This means that only model 9020-89-04/9010-89-04 can be sold and used in Spain and in France.

- Never try to dismantle the product yourself. None of the internal components can be replaced or repaired by users.
- Avoid exposing GN 9000 to rain or other liquids.
- The headset is equipped with a rechargeable NiMH battery (nickel-metal-hydride). For replacement of battery, please contact your vendor.
  Please note that when charging the battery, the headset may become warm. This will not effect the safety or performance of the headset.

If you have any problems or questions regarding GN 9000, please contact your vendor.

Deutsch

Die Abbildung finden Sie auf der Rückseite.

Anschluss des GN 9000

1. A. Ziehen Sie das Handapparat-Kabel vom Telefon ab und schließen Sie es an der mit ↘ markierten Buchse auf der Unterseite der Basisstation (A) an.
   B. Verbinden Sie die Leitung mit Modularsteckern (D) an der Handapparat-Buchse des Telefons und an der mit ☎ markierten Buchse auf der Unterseite der Basisstation.
   (Wenn Ihr Telefon über eine Headset-Buchse verfügt, verbinden Sie die Leitung mit Modularsteckern (D) einfach mit der Headset-Buchse des Telefons und der mit ☎ markierten Buchse auf der Unterseite der Basisstation. Gehen Sie dann zu Schritt 1.C. über.)
   C. Schließen Sie den Netzteiladapter (C) an der mit ⊶ markierten Buchse auf der Unterseite der Basisstation (A) und anschließend an einer Netzsteckdose an.
   D. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Montieren Sie die Basisstation durch Drehen im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten auf der Konsole (B). Die drei Leitungen können je nach Wunsch auf der Vorder-oder Rückseite der Basisstation herausgeführt werden.
3. Stellen Sie das Headset in die Basisstation. Hierzu können beide Seiten der Basisstation benutzt werden. Die Akku-Ladeanzeige (V) an der Basisstation leuchtet nun auf. Diese Seite der Basisstation wird hier als Vorderseite bezeichnet.

Vor der Einrichtung des GN 9000 für Ihr Telefon

4. Der Headset-Akku ist bei Auslieferung nicht geladen. Stellen Sie das Headset vor allen unten beschriebenen Einstellungen mindestens 45 Minuten in die Basisstation. Zum vollständigen Laden des Akkus des GN 9000 sind 1½ - 3 Stunden erforderlich.
   Hinweis: Wenn Ihr Telefon einen Lautstärkeregler hat, stellen Sie ihn in die mittlere Position.

Systemprüfung

5. Nehmen Sie das Headset aus der Basisstation. Hierbei wird sofort die Verbindung hergestellt, und die Online-Anzeige (IV) vorn auf der Basisstation leuchtet auf. Wenn die Online-Anzeige nicht aufleuchtet, schalten Sie bitte die Headset-Verbindung durch Drücken der Headset-/Handapparat-Taste (I) oben auf der Basisstation ein (vorsichtig bis zum Klicken drücken).
   0-10 Sekunden nach dem Herausnehmen des Headsets aus der Basisstation beginnt die Online-Anzeige (VIII) am Headset zu blinken. Wenn die Online-Anzeige am Headset nicht blinkt, drücken Sie für 5 Sekunden gleichzeitig den oberen und unteren Teil der Lautstärkeeinstellung.
   Das System ist nun betriebsbereit.
   Achten Sie darauf, dass die Stummschaltung nicht aktiviert ist. Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, hören Sie in Ihrem Headset alle 3 Sekunden einen Signalton (siehe Technical Data). Schalten Sie diese Funktion durch einmaliges Drücken der Stummtaste (VI) am Headset aus.

Einrichtung des GN 9000 für Ihr Telefon

Einrichtung des GN 9000 für Ihr Telefon

6. Setzen Sie Ihr Headset auf.
7. Heben Sie den Handapparat vom Telefon ab (bzw. drücken Sie ggf. die Headset-Taste an Ihrem Endgerät) und achten Sie auf das Freizeichen in Ihrem Headset.
8. Wenn Sie kein Freizeichen hören, ändern Sie die Einstellung des Telefon-Belegungsschalters (III) auf der Rückseite der Basisstation. Schalten Sie schrittweise von A bis G um, bis das Freizeichen deutlich hörbar ist. Wenn das Freizeichen in Stellung A genauso deutlich hörbar ist wie in Stellung G, lassen Sie den Schalter in Stellung A.

Einstellung der Mikrofon-Lautstärke

9. Schalten Sie durch einmaliges Drücken der Headset-/Handapparat-Taste oben auf der Basisstation von Headset auf Handapparat um.
10. Setzen Sie Ihr Headset auf, rufen Sie jemanden an und bitten Sie Ihren Gesprächspartner, Ihnen bei der Einstellung der Mikrofon-Lautstärke zu helfen.
11. Stellen Sie den Mikrofon-Lautstärkeregler (II) schrittweise zwischen 1 und 8 ein und sprechen Sie bei jeder Position zuerst in den Handapparat und dann in das Headset. Wenn Ihr Gesprächspartner keinen Lautstärkeunterschied hört, wenn Sie in den Handapparat und dann in das Headset sprechen, haben Sie die richtige Einstellung gefunden. Wenn die beste Einstellung 8 ist, kann es erforderlich sein, den Telefon-Belegungsschalter (III) auf G zu stellen.

Komforteinstellungen für das Headset

12. Sie können das Headset je nach Wunsch am linken oder am rechten Ohr tragen. Zur Änderung der Seite drehen Sie einfach den Mikrofonbügel (H). Der Mikrofonbügel rastet in seiner Endstellung ein.
    Achtung: Drehen Sie den Mikrofonbügel nicht gewaltsam über das Headset.
13. Stellen Sie die Länge des Kopfbands (F) so ein, dass das Headset komfortabel auf Ihrem Kopf sitzt. Der Gegenhalter (E) sollte direkt über ihrem anderen Ohr sitzen.
14. Stellen Sie den Bügel so ein, dass sich das Mikrofon (I) ca. 2 cm von Ihrem Mund entfernt befindet.

Benutzung des GN 9000

Anrufe entgegennehmen und tätigen mit dem GN 9000

15. Setzen Sie Ihr Headset auf.
16. Schalten Sie mit der Headset-/Handapparat-Taste oben auf der Basisstation auf Headset um (siehe Abb. 5).
17. Nehmen Sie den Handapparat ab (bzw. drücken Sie die Headset-Taste, sofern an Ihrem Endgerät vorhanden).
18. Nehmen Sie einen Anruf entgegen oder rufen Sie an.
19. Sie können sich nun je nach Umgebungsbedingungen in Ihrem Bürogebäude frei bis zu 10 m von der Basisstation entfernt bewegen. Wenn Sie den Übertragungsbereich verlassen, warnt Sie das GN 9000 alle 10 Sekunden durch einen Signalton im Headset (siehe Technical Data).
20. Zum Beenden des Gesprächs legen Sie den Handapparat auf.

Funktionen am Headset

Lautstärkeeinstellung

21. Um die Lautstärke in Ihrem Headset zu erhöhen bzw. zu verringern, drücken Sie wiederholt auf den oberen (+) bzw. unteren (-) Teil der ovalen Lautstärkeeinstellung (VII) an Ihrem Headset. Wenn die Lautstärke ihr Maximum bzw. Minimum erreicht, ertönt ein Signalton in Ihrem Headset (siehe Technical Data).

Mikrofon-Stummschaltung

22. Um sprechen zu können, ohne dass Ihr Gesprächspartner mithören kann, drücken Sie die Stummtaste (VI) an Ihrem Headset. Sie selbst können Ihren Gesprächspartner dann immer noch hören. Bei Mikrofon-Stummschaltung hören Sie alle 3 Sekunden einen Signalton in Ihrem Headset (siehe Technical Data).

Akku-Sparschaltung

23. Um den Akku zu schonen, schaltet das GN 9000 automatisch ab, wenn es sich länger als 5 Minuten außerhalb des Übertragungsbereichs befindet. Das GN 9000 kann durch gleichzeitiges Drücken des oberen und unteren Teils der Lautstärkeeinstellung wieder eingeschaltet werden. Anschließend blinkt die Online-Anzeige am Headset.

Akku laden

24. Stellen Sie das Headset beim Nichtgebrauch des GN 9000 in die Basisstation. Achten Sie darauf, daß die Online-Anzeige ausgeschaltet ist. Wenn die Online-Anzeige noch leuchtet, drücken Sie die Headset-/Handapparat-Taste. Dies gewährleistet eine optimale Akku-Betriebsdauer. Wenn das Headset in der Basisstation steht, leuchtet automatisch die Akku-Ladeanzeige (V) auf, und der Headset-Akku wird geladen. Für eine vollständige Ladung des Akkus des GN 9000 sind 1½ - 3 Stunden erforderlich. Ein vollständig geladener Akku ermöglicht 2-7 Stunden Gesprächsdauer. Wenn die Akkuleistung nachläßt, warnt Sie das GN 9000 alle 20 Sekunden durch einen Signalton (siehe Technical Data).

Fehlersuche

Wenn Sie kein Freizeichen hören:

- Prüfen Sie alle Leitungen und Steckverbindungen auf richtigen Anschluß.
- Prüfen Sie, ob der Netzteil-Adapter eingesteckt ist und seine Stromversorgung funktioniert.

- Prüfen Sie, ob die Headset-/Handapparat-Taste oben auf der Basisstation in Headset-Stellung steht und die Online-Anzeigen leuchten.
- Prüfen Sie, ob der Akku vollständig geladen ist. Bei vollständiger Ladung des Akkus beginnt die Akku-Ladeanzeige an der Basisstation zu blinken, wenn das Headset in der Basisstation steht.
- Prüfen Sie, ob die Seriennummern unten an der Basisstation und am Headset übereinstimmen. Diese Nummern müssen für die Gerätefunktion übereinstimmen.

Wenn Sie Signaltöne in Ihrem Headset hören:
- Ein Signalton alle 3 Sekunden bedeutet, dass die Stummschaltung aktiviert ist.
- Ein Signalton alle 10 Sekunden bedeutet, dass Sie den Übertragungsbereich verlassen haben. Gehen Sie näher an die Basisstation.
- Ein Signalton alle 20 Sekunden bedeutet, daß der Akku schwächer wird und geladen werden muss:
  - Für richtiges Laden achten Sie darauf, dass die Akku-Ladeanzeige leuchtet, wenn das Headset in der Basisstation steht. Wenn der Akku vollständig geladen ist, beginnt die Akku-Ladeanzeige an der Basisstation zu blinken.
  - Der Akku kann bis zu drei Lade- und Entladezyklen benötigen, um seine volle Kapazität zu erreichen.

Wenn Ihr Gesprächspartner Sie schlecht hören kann:
- Prüfen Sie, ob die Stummschaltung deaktiviert ist (siehe Schritt 22).
- Stellen Sie das Mikrofon entsprechend Schritt 9-11 ein.
- Prüfen Sie die Position des Mikrofonbügels und achten Sie darauf, daß das Mikrofon auf Ihren Mundwinkel weist.
- Sie befinden sich evtl. außerhalb des Übertragungsbereichs, gehen Sie näher an die Basisstation heran.
- Wenn die Basisstation zu nahe am Telefon steht, können Störgeräusche erzeugt werden.

Wartung
- Zum Austausch bzw. zur Reinigung des Ohrpolsters (IX) entfernen Sie zuerst die Ohrplatte und das Ohrpolster, indem Sie die Ohrplatte um 45° gegen den Uhrzeigersinn drehen. Nach dem Abnehmen kann das Ohrpolster von der Ohrplatte entfernt werden.
- Zum Austausch bzw. zur Reinigung der Mikrofon-Schaumstoffabdeckung ziehen Sie diese vorsichtig ab.
  Hinweis: Es sind keine weiteren vom Benutzer austauschbaren Teile vorhanden.

Sicherheitshinweise
Lesen Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise. Sie enthalten wichtige Informationen zum Gebrauch des GN 9000.
Heben Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachlesen auf.
- Das GN 9000 trägt das CE-Zeichen gemäß den Vorkehrungen der R&TTE-Richtlinie (99/5/EG).

GN Nordkom erklärt hiermit, dass dieses GN 9000 den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorkehrungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

Bitte beachten Sie, dass das GN 9000 Funkfrequenzbänder benutzt, die innerhalb der EU nicht vereinheitlicht sind. Dies bedeutet, dass in Spanien und Frankreich nur das Modell 9020-89-04/9010-89-04 benutzt werden darf.

- Versuchen Sie niemals, das Headset selbst zu zerlegen. Keines der internen Bauteile kann vom Benutzer ausgetauscht oder repariert werden.
- Setzen Sie das GN 9000 niemals Regen oder anderen Flüssigkeiten aus.
- Das Headset ist mit einem wiederaufladbaren NiMH-Akku (Nickel-Metallhydrid) ausgestattet. Zum Austausch wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
  Beachten Sie bitte, dass sich das Headset beim Laden des Akkus erwärmen kann. Dies beeinträchtigt nicht die Sicherheit oder die Leistung des Headsets.

Wenn Sie irgendwelche Fragen zu oder Probleme mit Ihrem GN 9000 haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Français

Poir voir les illustrations, commencez par déplier la quatrième de couverture.

Montage de GN 9000
1. A. Débranchez du téléphone le cordon du combiné et branchez-le sur la prise marquée ↘ au bas de l'unité de base (A).
   B. Branchez le cordon modulaire (D) sur la prise du combiné et sur la prise marquée ☎ au bas de l'unité de base.
   (Si votre téléphone possède une prise casque, branchez simplement une extrémité du cordon (D) sur cette prise et l'autre sur la prise marquée ☎ au bas de l'unité de base. Passez ensuite à l'étape 1.C.)
   C. Branchez l'adaptateur secteur (C) sur la prise marquée ⊶ au bas de l'unité de base, puis sur une prise secteur.
2. Montez l'unité de base sur le support (B) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'elle soit en position fixe. Vous pouvez faire sortir les trois cordons de l'avant ou de l'arrière de l'unité de base.
3. Installez le micro casque sur l'unité de base. Il est possible d'utiliser les deux côtés. L'indicateur de charge de la batterie (V) de l'unité de base s'allume. Son emplacement identifie l'avant de l'unité.

Avant d'installer GN 9000
4. La batterie du micro casque est fournie non chargée. Pour commencer, laissez le micro casque sur l'unité de base pendant au moins 45 minutes avant de procéder aux réglages ci-après. Il faut à la batterie 1 heure 30 à 3 heures pour se charger.
   Remarque : si votre téléphone dispose d'un bouton de réglage du volume, mettez ce dernier sur la position intermédiaire.

Vérification du système
5. Retirez le micro casque de l'unité de base. La liaison s'établit immédiatement et l'indicateur « En ligne » (IV), situé sur l'avant de l'unité de base s'allume. S'il ne s'allume pas, mettez le micro casque en service en appuyant sur le sélecteur casque/combiné (I) placé sur le dessus de l'unité de base (appuyez doucement jusqu'à ce que vous entendiez un déclic). Dans un délai de 0 à 10 secondes après le retrait du micro casque de l'unité de base, l'indicateur « En ligne » (VIII) du micro casque commence à clignoter. S'il ne clignote pas, appuyez simultanément sur le haut et le bas du bouton du volume pendant 5 secondes.
   Le système est à présent opérationnel.
   Vérifiez que la fonction « Secret » est désactivée. Si elle est activée, un bip est émis toutes les 3 secondes (voir Technical Data). Pour la désactiver, appuyez une fois sur la touche « Secret » (VI) du micro casque.

Installation de GN 9000
Réglage de GN 9000
6. Mettez le micro casque.
7. Décrochez ou, le cas échéant, appuyez sur la touche casque de votre téléphone et attendez la tonalité.
8. En l'absence de tonalité, réglez le sélecteur de tonalité (III) situé à l'arrière de l'unité de base. Faites-le passer de A à G, jusqu'à ce que vous entendiez distinctement la tonalité. Si elle est aussi nette sur les deux positions, laissez le sélecteur sur A.

Réglage du volume d'émission
9. Appuyez sur le sélecteur casque/combiné de l'unité de base pour passer à la position combiné.
10. Mettez le micro casque, appelez un correspondant et demandez-lui de vous aider à régler le volume d'émission.
11. Essayez chacune des positions (1 à 8) en parlant d'abord dans le combiné puis dans le micro. Lorsque votre interlocuteur ne décèle aucune différence entre les deux, le niveau d'émission est correctement réglé. Si le meilleur réglage correspond à 8, mettez le sélecteur (III) sur G.

Réglage du micro casque
12. Vous pouvez porter le micro casque sur l'oreille droite ou gauche, à votre convenance. Pour changer de côté, tournez simplement le bras articulé (H). Un déclic indique qu'il ne peut pas tourner davantage.
    Avertissement : n'essayez pas de le faire passer au-delà du sommet du micro casque.
13. Réglez la longueur du serre-tête (F) pour que le micro casque repose confortablement sur votre tête. Le support temporal (E) doit être placé juste au-dessus de l'oreille libre.
14. Réglez le bras articulé pour placer le micro (I) à environ 2 cm de votre bouche.

Utilisation de GN 9000
Comment répondre et appeler avec GN 9000
15. Mettez le micro casque.
16. Placez le sélecteur casque/combiné de l'unité de base sur la position casque (voir fig. 5).
17. Décrochez ou, le cas échéant, appuyez sur la touche casque de votre téléphone.
18. Répondez ou téléphonez.
19. Vous pouvez vous déplacer dans un rayon de 10 mètres, selon l'environnement du bâtiment. Si vous dépassez cette limite, un bip est émis toutes les 10 secondes (voir Technical Data).
20. Une fois l'appel terminé, raccrochez.

Fonctions du micro casque
Réglage du volume
21. Pour augmenter ou réduire le volume de réception, appuyez plusieurs fois sur le haut (+) ou le bas (-) du bouton ovale (VII) du micro casque. Si vous atteignez le volume maximal ou minimal, un bip vous en informe (voir Technical Data).

Fonction « Secret »
22. Pour parler sans être entendu de votre interlocuteur, appuyez sur la touche « Secret » (VI) du micro casque. La voix de votre interlocuteur reste audible. Lorsque la fonction est désactivée, un bip est émis toutes les 3 secondes (voir Technical Data).

Économie d'énergie
23. Pour économiser la batterie, GN 9000 s'éteint automatiquement lorsque vous sortez du rayon d'action pendant plus de 5 minutes. Pour l'activer, appuyez simultanément sur le haut et le bas du bouton du volume. L'indicateur « En ligne » du micro casque se met à clignoter.

Mise en charge de la batterie
24. Lorsque vous n'utilisez pas GN 9000, placez le micro casque sur l'unité de base. Vérifiez que l'indicateur « En ligne » est éteint. S'il ne l'est pas, appuyez sur le sélecteur casque/combiné. Cela garantit une longévité optimale à la batterie. L'indicateur de charge de la batterie (V) s'allume automatiquement pour signaler la mise en charge. Il faut à la batterie 1 heure 30 à 3 heures pour se charger. Une batterie entièrement chargée permet 2-7 heures de communication. Lorsque le seuil de décharge maximal est atteint, un bip est émis toutes les 20 secondes (voir Technical Data).

Dépannage
Si vous n'entendez pas de tonalité :
- Vérifiez tous les branchements des cordons et connecteurs.
- Vérifiez que l'adaptateur secteur est branché et alimenté en courant.
- Vérifiez que le sélecteur casque/combiné de l'unité de base est sur la position casque et que les indicateurs « En ligne » sont allumés.
- Vérifiez que la batterie est à pleine charge. Si tel est le cas, l'indicateur de charge de l'unité de base doit clignoter lorsque celui-ci repose sur l'unité de base.
- Vérifiez les numéros de série au bas de l'unité de base et sur le micro casque. Ils doivent correspondre pour permettre le fonctionnement de l'appareil.

Si des bips sont émis :
- Un bip émis toutes les 3 secondes indique que la fonction « Secret » est activée.
- Un bip émis toutes les 10 secondes indique que vous êtes hors du rayon d'action. Rapprochez-vous de l'unité de base.
- Un bip émis toutes les 20 secondes indique que le niveau de décharge maximal est atteint et que la batterie doit être rechargée :
  - Pour garantir une charge appropriée, vérifiez que l'indicateur de charge est allumé lorsque le micro casque repose sur l'unité de base. Lorsque la batterie est à pleine charge, l'indicateur de charge de l'unité de base clignote.
  - La batterie peut requérir jusqu'à trois cycles de charge et de décharge pour atteindre sa capacité maximale.

Si votre interlocuteur vous entend mal :
- Vérifiez que la fonction « Secret » est désactivée (voir étape 22).
- Réglez le volume d'émission (voir étapes 9 à 11).
- Vérifiez la position du bras articulé : le micro doit être placé à l'angle de la bouche.
- Si vous êtes hors du rayon d'action, rapprochez-vous de l'unité de base.
- Si l'unité de base est placée trop près du téléphone, cela peut produire des parasites.

Maintenance
- Pour changer ou nettoyer le coussinet (IX), retirez tout d'abord la plaque auriculaire en la faisant tourner de 45° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Vous pouvez alors retirer le coussinet de la plaque.
- Pour nettoyer ou remplacer le revêtement en mousse du micro, tirez doucement dessus.
  Remarque : aucune autre pièce n'est remplaçable par l'utilisateur.

Prescriptions de sécurité
Veuillez lire les prescriptions de sécurité suivantes. Elles contiennent des informations importantes sur l'utilisation de GN 9000. Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure.
- Le label CE est accordé à GN 9000, conformément aux dispositions de la directive R&TTE (99/5/EC).

Par la présente, GN Netcom déclare que ce micro casque GN 9000 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables de la directive 1999/5/EC.

Notez qu'GN 9000 utilise des bandes de fréquences radio qui ne sont pas les mêmes qu'aux États-Unis. Par conséquent, seul le modèle 9020-89-04/9010-89-04 doit être utilisé en Espagne et en France.

- Ne tentez jamais de démonter vous-même le produit. Aucun des composants internes ne peut être remplacé ni réparé par l'utilisateur.
- Évitez d'exposer GN 9000 à l'eau ou à d'autres liquides.
- Le micro casque est équipé d'une batterie NiMH (nickel-métal-hybride) rechargeable. Pour remplacer la batterie, veuillez contacter votre revendeur.
  Notez que le micro casque peut être chaud après la charge de la batterie. Cela n'a aucune incidence sur la sécurité de son fonctionnement.

En cas de problémes ou de questions concernant GN 9000, veuillez contacter votre vendeur.

Español

Para ver los dibujos, despliegue la contraportada.

Montaje del GN 9000

1. A. Desconecte el cordón del microteléfono y conéctelo a la toma ↿ en la parte inferior de la unidad base (A).
   B. Conecte el cable con los conectores modulares (D) a la toma del teléfono para el microteléfono y a la toma ☎ en la parte inferior de la unidad base.
   (Si su teléfono tiene una toma para casco, simplemente conecte el cable con los conectores modulares (D) a la toma del teléfono para el casco y a la toma ☎ de la parte inferior de la unidad básica. Pase a 1.C.).
   C. Conecte el transformador AC/DC (C) a la toma ⊶ de la parte inferior de la unidad básica, y luego a una toma de corriente.
2. Monte la unidad base en el pie (B) girando en sentido horario hasta que quede bien afianzada. Los tres cables pueden extenderse desde la parte delantera o trasera de la unidad base según se desee.
3. Coloque el casco en la unidad base. Pueden utilizarse ambos lados de dicha unidad. Se encenderá el indicador de carga de la batería (V) de la unidad base. Este lado se denominará en lo sucesivo la parte delantera de la unidad base.

Antes de montar el GN 9000 en su teléfono

4. La batería del casco no está cargada cuando se entrega al usuario. Para empezar, coloque el casco en la unidad base durante 45 minutos como mínimo antes de efectuar los ajustes que se indican más abajo. Se tarda de 1½ a 3 horas en cargar completamente la batería de un GN 9000.
   Nota: Si su teléfono tiene un control de volumen, gradúe el volumen en la posición media.

Comprobación del sistema

5. Retire el casco de la unidad base. El enlace quedará establecido instantáneamente y se encenderá el indicador de "en línea" (IV) de la parte delantera de la unidad básica. Si este indicador no se enciende, asegúrese de que el selector casco/microteléfono (I) está en la posición de casco (presione suavemente hasta que se oiga un chasquido).
   De 0 a 10 segundos después de retirar el casco de la unidad base, el indicador de "en línea" (VIII) del casco empieza a parpadear. Si el indicador de línea del casco no parpadea, pulse simultáneamente tanto la parte superior como la parte inferior del control de de volumen del casco (VII) durante 5 segundos.
   Ahora el sistema está en funcionamiento.
   Asegúrese de que la función de silenciamiento ("mute") está desconectada. Si está conectada, oirá un pitido cada 3 segundos en su casco. (Ver Technical Data). Desconecte esta función pulsando una vez el botón silenciador (VI) del casco.

Montaje del GN 9000 en su teléfono

Ajuste del GN 9000 en su teléfono

6. Póngase el casco.
7. Descuelgue el microteléfono (o si su terminal tiene un botón de casco, pulse este botón) y escuche un tono de línea en su casco.
8. Si no hay tono de línea, ajuste el conmutador de terminación del teléfono (III) situado en la parte trasera de la unidad básica. Pase de A a G hasta que el tono de línea sea claro. Si este tono es tan claro en la posición A como en la G, deje el conmutador en la posición A.

Ajuste del volumen del micrófono

9. Cambie de la posición de casco a la de microteléfono pulsando una vez el selector de casco/microteléfono situado en la parte superior de la unidad base.
10. Póngase el casco, llame a alguien utilizando su microteléfono y pida a su interlocutor que le ayude a evaluar el volumen de su voz.
11. Ajuste el mando del volumen del micrófono (II) de 1 a 8 hablando primeramente en el microteléfono y luego en el casco en cada posición. Cuando el interlocutor no detecte ninguna diferencia, tanto si habla usted en el microteléfono como si lo hace en el casco, quiere decir que el ajuste es correcto. Si el ajuste óptimo está 8, puede ser necesario situar el conmutador de terminación (III) en G.

Ajuste del casco para su comodidad

12. El casco se puede llevar a derecha o izquierda indistintamente. Para cambiar de lado, simplemente gire el brazo (H). Este brazo produce un chasquido cuando ya no puede girar más.
    Advertencia: No fuerce el brazo más allá de su tope hacia arriba.
13. Ajuste la longitud del ceñidor (F) de modo que repose cómodamente en la cabeza. El soporte de barra en T (E) debe colocarse justo por encima de la oreja libre.
14. Ajuste el brazo de modo que el micrófono (I) se sitúe a unos 2 cm de la boca.

Empleo del GN 9000

Contestar y efectuar llamadas telefónicas con el GN 9000

15. Póngase el casco.
16. Sitúe el botón de casco/microteléfono de la parte superior de la unidad básica en la posición de casco (fig. 5).
17. Descuelgue el microteléfono (o si su terminal tiene un botón de casco, pulse este botón).
18. Conteste o efectúe una llamada.
19. Ahora puede desplazarse libremente hasta 10 metros de distancia de la unidad base, según el ambiente que le rodea en su oficina. Si sale del ámbito de cobertura, GN 9000 se lo indicará mediante un pitido cada 10 segundos en su casco (ver Technical Data).
20. Para poner fin a la llamada, cuelgue el microteléfono.

Funciones del casco

Ajuste del volumen

21. Para aumentar o reducir el volumen en su casco, pulse sucesivamente la parte superior (+) o inferior (-) del control de volumen ovalado (VII) del casco. Cuando el volumen alcance el máximo o el mínimo, oirá un pitido en su casco (ver Technical Data).

Silenciamiento del micrófono

22. Para hablar sin que su interlocutor le oiga, pulse el botón silenciador (VI) del casco. Usted todavía puede oír a su interlocutor. Cuando el micrófono quede silenciado, oirá un pitido cada 3 segundos en su casco (ver Technical Data).

Ahorro de energía

23. Para ahorrar batería, el GN 9000 se desconecta automáticamente cuando está fuera de cobertura durante más de 5 minutos. El GN 9000 puede conectarse nuevamente pulsando simultáneamente la parte superior e inferior del control de volumen. El indicador de "en línea" del casco empezará a parpadear.

Carga de la batería

24. Cuando el GN 9000 no se utilice, coloque el casco en la unidad base. Asegúrese de que se desconecta el indicador de "en línea". Si todavía está conectado, pulse el botón de casco/microteléfono. Con ello se garantiza una duración óptima de la batería. Cuando está en la unidad base, el indicador de carga de la batería (V) se enciende automáticamente y se carga el casco. Se tarda de 1½ a 3 horas en cargar completamente la batería de un GN 9000. Una batería totalmente cargada proporciona 2-7 horas de tiempo de conversación. Si la carga de la batería desciende mucho, el GN 9000 se lo indica mediante un pitido que se oye cada 20 segundos en su casco (ver Technical Data).

Localización de averías

Si no tiene la señal de línea:

- Compruebe que todos los cables y clavijas estén conectados correctamente.
- Compruebe que el transformador AC/DC esté enchufado y tenga energía.
- Compruebe que el botón de casco/microteléfono de la parte superior de la unidad base esté en la posición de casco y que los indicadores de "en línea" estén encendidos.
- Compruebe que la batería esté totalmente cargada. En este caso, el indicador de recarga de la batería de la unidad base parpadeará cuando se coloca el casco en la unidad base.
- Compruebe que los números de serie de la parte inferior de la unidad base y del casco coincidan. Los números deben coincidir para que el aparato funcione.

Si oye pitidos en su casco:
- Un pitido cada 3 segundos significa que está conectada la función de silenciamiento (“mute”).
- Un pitido cada 10 segundos significa que usted está fuera de cobertura; aproxímese a la unidad base.
- Un pitido cada 20 segundos significa que la batería se está descargando y necesita recargarse:
    - Para efectuar una carga adecuada, asegúrese de que el indicador de recarga de la batería está encendido cuando coloca el casco en la unidad base. Si está totalmente cargada, el indicador de recarga de la batería de la unidad base parpadeará.
    - La batería puede necesitar hasta 3 ciclos de carga y descarga para alcanzar la plena capacidad.

Si su interlocutor tiene problemas para oírle:
- Compruebe que la función de silenciamiento está desconectada (ver operación 22).
- Reajuste el volumen del micrófono tal como se describe en las operaciones 9-11.
- Compruebe la posición del brazo y asegúrese de que tiene el microteléfono en la comisura de la boca.
- Puede que esté usted fuera de cobertura; aproxímese a la unidad base. Si la unidad base está demasiado cerca de su teléfono, puede oír ruido.

Mantenimiento
- Para sustituir o limpiar la almohadilla (IX), retire primero la orejera con la almohadilla girando aquella 45° en sentido antihorario. Una vez retirada, la almohadilla puede separarse fácilmente de la orejera.
- Para limpiar o cambiar la cubierta de espuma del micrófono, simplemente tire de ella suavemente.
  Nota: El usuario no puede sustituir ninguna otra pieza.

Instrucciones de seguridad
Lea las instrucciones de seguridad que se facilitan a continuación, ya que contienen información importante sobre el uso del GN 9000. Guarde esta guía del usuario para su futura consulta.
- El GN 9000 lleva la marca CE de acuerdo con las estipulaciones de la Directiva R&TTE (99/5/CEE).

Por el presente, GN Netcom declara que este GN 9000 cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de la Directiva 1999/5/CE.

Debe tener en cuenta que el GN 9000 utiliza bandas de radiofrecuencia no armonizadas dentro de la UE. Esto significa que en España y Francia solo debe utilizarse el modelo 9020-89-04/9010-89-04.

- Nunca desmonte el aparato usted mismo. Ninguno de los componentes internos puede ser sustituido o reparado por los usuarios.
- Evite exponer el GN 9000 a la lluvia o a otros líquidos.
- El casco va equipado con una batería de NiMH recargable (níquel-metal-hidruro). Para sustituir la batería, póngase en contacto con su proveedor.
  Tenga en cuenta que el casco puede estar caliente después de la carga. Esto no afectará a su seguridad o prestaciones.

Si tiene algún problema o duda en relación con el GN 9000, póngase en contacto con su proveedor.

Português

Para ver as ilustrações, desdobre primeiro a contracapa.

Montagem do GN 9000
1. A. Desligue o cabo do punho do telefone e ligue-o à tomada marcada ↘ na parte inferior da unidade base (A).
   B. Ligue o cabo com fichas modulares (D) à tomada do punho do telefone e à tomada marcada ☎ na parte inferior da unidade base.
   (*Se o seu telefone possuir uma tomada do microauscultador, basta ligar o cabo com as fichas modulares (D) à tomada do microauscultador no telefone e à tomada marcada com ☎ na parte inferior da unidade base. Depois passar ao passo 1.C.)*
   C. Ligue um transformador (C) à tomada marcada ⊙→ na parte inferior da unidade base e, em seguida, a uma tomada eléctrica.
   D. Ligue a corrente.
2. Monte a unidade base no suporte (B) rodando no sentido dos ponteiros do relógio até prender. Os três cabos podem sair da parte da frente ou da parte de trás da unidade base consoante desejar.
3. Insira o microauscultador na unidade base. Podem utilizar-se ambos os lados da unidade base. O indicador de recarga da bateria (V) na unidade base acender-se-á. Este lado será referido como a parte da frente da unidade base.

Antes de instalar o GN 9000 no seu telefone
4. A bateria no microauscultador não se encontra carregada quando é fornecida. Para iniciar, coloque o microauscultador na unidade base durante pelo menos 45 minutos antes de fazer as regulações indicadas abaixo. A carga completa da pilha num GN 9000 demora de 1,5 a 3 horas.
   Nota: Se o seu telefone tiver um controlo do volume, regule o volume para a posição média.

Verificação do sistema
5. Retire o microauscultador da unidade base. A ligação à rede ficará imediatamente estabelecida e o indicador de em-linha (IV) na parte da frente da unidade base acender-se-á. Se o indicador de em-linha não se acender, queira estabelecer a ligação do microauscultador premindo o comutador de microauscultador/punho do telefone (I) situado no cimo da unidade base (premir suavemente até ouvir um clique).
   Decorridos 0 a 10 segundos após se ter retirado o microauscultador da unidade base, o indicador de em-linha (VIII) no microauscultador começa a piscar. Se o indicador de em-linha do microauscultador não piscar, prima simultaneamente na parte superior e inferior do botão de volume durante 5 segundos.
   O sistema está agora a funcionar.
   Certifique-se de que a função de “mute” está desligada. Se a função de “mute” estiver ligada, ouvirá um sinal de 3 em 3 segundos no seu microauscultador (ver Technical Data). Desligue a função de “mute” premindo o botão de “mute” (VI) no microauscultador uma vez.

Instalar o GN 9000 no seu telefone
Ajustar o GN 9000 ao seu telefone
6. Coloque o microauscultador.
7. Levante o punho do telefone (ou se estiver disponível no seu terminal prima o botão do microauscultador) e oiça o sinal de marcar no seu microauscultador.
8. Se não houver sinal de marcar, regule o interruptor de terminação de telefone (III) na parte de trás da unidade base. Desloque de A a G até o sinal de marcar ser nítido. Se o sinal de marcar for tão nítido na posição A como na G, deixe o interruptor na posição A.

Ajustar o volume do microfone
9. Comute da posição de microauscultador para punho do telefone premindo o comutador de microauscultador/punho de telefone na parte de cima da unidade base uma vez.
10. Coloque o seu microauscultador, faça uma chamada utilizando o seu punho do telefone e peça ao seu interlocutor para o ajudar a avaliar o volume da sua voz.

11. Regule o controlo do volume do microfone (II) de 1 a 8 falando primeiro no punho do telefone e depois no microauscultador em cada posição. Se o interlocutor não sentir qualquer diferença quando fala no punho do telefone ou no microauscultador, é porque conseguiu a regulação correcta. Se a regulação mais favorável for 8, pode ser necessário deslocar o interruptor de terminação de telefone (III) para G.

Regulação do microauscultador para efeitos de conforto

12. Pode usar o seu microauscultador quer no ouvido direito quer no esquerdo, conforme lhe for mais confortável. Para mudar de lado basta rodar a haste do microfone (H). A haste tem uma posição limite em que encaixa (ouve-se um clique) não passando dela.
    Aviso: Não force a haste a passar por cima do microauscultador.
13. Regule o comprimento da bandelete (F) de forma a que o microauscultador assente confortavelmente na sua cabeça. O suporte de bandelete em T (E) deve ser colocado imediatamente acima da sua orelha livre.
14. Regule a haste flexível de forma a que o microfone (I) fique colocado a cerca de 2 cm da sua boca.

Utilização do GN 9000

Atender e fazer chamadas com um GN 9000

15. Coloque o microauscultador.
16. Coloque o comutador microauscultador/punho de telefone no cimo da unidade base na posição de microauscultador (ver fig. 5).
17. Pegue no microauscultador (ou, se o seu telefone o possuir, prima o botão do microauscultador).
18. Receba ou faça uma chamada.
19. Pode agora afastar-se até 10 metros da unidade base, dependendo do ambiente no edifício do seu escritório. Se sair do alcance da transmissão, o GN 9000 indica-o por intermédio de um sinal sonoro de 10 em 10 segundos no seu microauscultador (ver Technical Data).
20. Para terminar a chamada, pouse o punho do telefone.

Funções no microauscultador

Ajustar o volume

21. Para aumentar ou reduzir o volume no seu microauscultador, prima sucessivamente a parte superior (+) ou inferior (-) do botão oval de controlo de volume (VII) situado no microauscultador. Quando o volume atingir o máximo ou mínimo, ouvirá um sinal sonoro no seu microauscultador (ver Technical Data).

Pôr o microfone em "mute"

22. Para falar sem o seu interlocutor o ouvir, prima o botão "mute" (VI) no microauscultador. Pode continuar a ouvir o seu interlocutor. Quando a função de "mute" está ligada, ouvirá um sinal sonoro de 3 em 3 segundos no seu microauscultador (ver Technical Data).

Poupar energia

23. Para poupar a energia da pilha, o GN 9000 desliga-se automaticamente sempre que estiver fora do raio de acção durante mais de 5 minutos. O GN 9000 pode ser ligado premindo-se simultaneamente as partes superior e inferior do botão de volume. O indicador de em-linha no microauscultador começará a piscar.

Carregar a bateria

24. Se o GN 9000 não estiver a ser utilizado, coloque o microauscultador na unidade base. Assegure-se de que o indicador de em-linha está desligado. Se o indicador de em-linha estiver ainda ligado, prima o comutador de microauscultador/punho de telefone. Isto garante uma vida útil óptima da bateria. Quando está colocado na unidade base, o indicador de recarga da bateria (V) acende automaticamente e o microauscultador é recarregado. A carga completa da pilha num GN 9000 demora de 1,5 a 3 horas. Uma bateria completamente carregada proporciona 2-7 horas de tempo de comunicação. Se a potência da bateria atingir um nível muito baixo, o GN 9000 informa-o por meio de um sinal sonoro de 20 em 20 segundos no seu microauscultador (ver Technical Data).

Resolução de problemas

Se não conseguir obter um sinal de chamada:

- Verifique se todos os cabos e tomadas estão correctamente ligados.
- Verifique se o transformador está ligado na tomada e se tem potência.
- Verifique se o comutador de microauscultador/punho de telefone da unidade base está na posição de microauscultador e se os indicadores de em-linha estão acesos.
- Verifique se a bateria está completamente carregada. Se a pilha estiver completamente carregada o indicador de recarga da bateria na unidade base ficará a piscar quando este for colocado na unidade base.
- Verifique se os números de série na parte inferior da unidade base e no microauscultador coincidem. Os números têm de coincidir para funcionar.

Se ouvir sinais sonoros no seu microauscultador:

- Um sinal sonoro a cada 3 segundos significa que a função de "mute" está ligada.
- Um sinal sonoro a cada 10 segundos significa que você está fora de alcance, aproxime-se da unidade base.
- Um sinal sonoro a cada 20 segundos significa que a bateria está a ficar fraca e precisa de ser recarregada:
  - Para um recarregamento adequado, certifique-se de que o indicador de recarga da bateria está aceso quando o microauscultador é colocado na unidade base. Se estiver totalmente carregado, o indicador recarga da bateria na unidade base ficará a piscar.
  - A bateria pode precisar de três ciclos de carga e de descarga para atingir a capacidade total.

Se o seu interlocutor tem dificuldade em ouvi-lo:

- Verifique se a função de "mute" está desligada (ver passo 22).
- Volte a regular o volume do microfone conforme descrito nos passos 9 a 11.
- Verifique a posição da haste flexível e certifique-se de que o microfone está colocado ao canto da sua boca.
- Se estiver fora de alcance, aproxime-se da unidade base.
- Pode haver ruídos se a unidade base estiver colocada demasiado próxima do seu telefone.

Manutenção

- Para mudar ou limpar a almofada do auscultador (IX), comece por remover a orelheira e a almofada do auscultador rodando a orelheira 45° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Depois de removida, a almofada pode ser retirada da orelheira.
- Para limpar ou substituir a cobertura de espuma do microfone, basta puxar suavemente por ela.
  Nota: Mais nenhuns componentes podem ser substituídos pelo utilizador.

Instruções de segurança

Leia as instruções de segurança abaixo. Contêm informação importante sobre a utilização do GN 9000. Guarde este guia do utilizador para eventual utilização futura.

- GN 9000 tem a marca CE de acordo com o disposto na Directiva R&TTE (99/5/CE).

A GN Netcom declara por este meio que este GN 9000 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Lembre-se que o GN 9000 utiliza bandas de radiofrequência que não estão harmonizadas no âmbito da UE. Isto significa que apenas o modelo 9020-89-04/9010-89-04 deve ser utilizado em Espanha e França.

- Nunca tente desmontar o aparelho, pessoalmente. Nenhum dos componentes internos pode ser substituído ou reparado pelo utilizador.
- Evite expor o GN 9000 à chuva ou a outros líquidos.
- O microauscultador está equipado com uma pilha recarregável de NiMH (níquel-metal-hidrido). Para substituir a pilha queira contactar o vendedor.
  Note que o microauscultador pode ficar quente depois de carregado. Isto não afectará o seu desempenho.

Se tiver quaisquer problemas ou dúvidas relativamente ao GN 9000, contacte por favor o seu vendedor.

Italiano

Per vedere le figure, spiegare il retro di copertina.

Montaggio di GN 9000

1. A. Scollegate dal telefono il cavo del microtelefono e collegatelo alla presa contrassegnata con ↿ sulla parte inferiore della base (A).
   B. Collegate il cavo modulare (D) alla presa del microtelefono ed alla presa contrassegnata con ☎ sulla parte inferiore della base.
   (Se il telefono ha una presa per la cuffia, basta collegare il cavo modulare (D) alla presa della cuffia sul telefono ed alla presa contrassegnata con ☎ sulla parte inferiore della base. Seguite quindi le istruzioni riportate al punto 1.C.)
   C. Collegate l'alimentatore (C) alla presa contrassegnata con ⊶ sulla parte inferiore della base, e quindi alla presa di corrente.
   D. Verificate che l'unità sia alimentata correttamente.
2. Montate la base sul supporto (B) ruotando in senso orario fino a quando non è ben fissata. I tre cavi possono sporgere dalla parte anteriore o posteriore della base, a piacere.
3. Inserite la cuffia nella base. E' possibile utilizzare indifferentemente uno dei due lati della base. L'indicatore di ricarica batteria (V) sulla base si accende. Questo lato sarà definito come parte anteriore della base.

Prima di mettere a punto GN 9000 per il collegamento al telefono

4. La batteria fornita con la cuffia è completamente scarica. Prima di effettuare le regolazioni indicate di seguito caricate la batteria per almeno 45 minuti posizionando la cuffia nell'apposito alloggiamento. Per caricare completamente la batteria di GN 9000 sono necessarie 1½ - 3 ore.
   Nota: Se il vostro telefono dispone della funzione di regolazione volume, impostate il volume in posizione centrale.

Controllo del sistema

5. Estraete la cuffia dalla base; così facendo si stabilisce immediatamente il collegamento e l'indicatore di connessione (IV) sulla parte anteriore della base si accende. Se quest'ultimo non dovesse accendersi, attivate il collegamento con la cuffia premendo il selettore cuffia/microtelefono (I) sopra la base (premete delicatamente fino al clic).
   Qualche secondo dopo aver estratto la cuffia dalla base, l'indicatore di connessione (VIII) sulla cuffia comincia a lampeggiare. Se non dovesse lampeggiare, premete contemporaneamente la parte superiore e inferiore del tasto di regolazione volume per 5 sec.
   A questo punto il sistema è funzionante.
   Assicuratevi che la funzione "mute" non sia attiva - e lo fosse sentireste un bip ogni 3 secondi In cuffia (Vedi Technical Data). La funzione "mute" viene disattivata premendo una volta l'apposito tasto (VI) sulla cuffia.

Setteggio di GN 9000 per il collegamento al telefono

Regolazione della terminazione del telefono

6. Indossate la cuffia.
7. Sollevate il microtelefono (o, se disponibile sul terminale, premete il tasto cuffia) e ascoltate in cuffia il segnale acustico di libero.
8. Se il segnale acustico di libero non si sente, regolate l'interruttore di terminazione del telefono (III) sulla parte posteriore della base. Spostatelo da A a G fino a quando il segnale acustico di libero non è chiaro. Se quest'ultimo è chiaro tanto nella posizione A quanto nella G, lasciate l'interruttore in posizione A.

Regolazione del volume del microfono

9. Passate dalla posizione cuffia alla posizione microtelefono premendo una volta il selettore cuffia/microtelefono sopra la base.
10. Effettuate una chiamata con il microtelefono, indossando contemporaneamente la cuffia e chiedete al vostro interlocutore di aiutarvi a determinare il volume ottimale della vostra voce in cuffia confrontandolo con quello del microtelefono.
11. Regolate il volume del microfono (II) da 1 a 8 parlando prima nel microtelefono e poi in cuffia in ciascuna posizione. Quando il vostro interlocutore non sente nessuna differenza di volume tra microtelefono e cuffia, avrete ottenuto la regolazione corretta. Se la regolazione migliore è nella posizione 8, potrà rendersi necessario spostare l'interruttore di terminazione del telefono (III) su G.

Regolazione della cuffia per il massimo comfort

12. Potete indossare la cuffia sull'orecchio destro o sinistro, a piacere. Per cambiare lato, basta ruotare il braccetto portamicrofono (H). Ruotate quest'ultimo fino al punto di stop, in corrispondenza del quale udirete un clic.
    Avvertenza: Non spingete con forza il braccetto portamicrofono al di sopra della cuffia.
13. Regolate la lunghezza dell'archetto (F) in modo che la cuffia poggi comodamente sulla testa. La barra a "T" (E) va posizionata appena sopra l'orecchio libero.
14. Regolate il braccetto portamicrofono in modo che il microfono (I) si trovi a circa 2 cm dalla bocca.

Uso di GN 9000

Come rispondere ed effettuare chiamate con GN 9000

15. Indossate la cuffia.
16. Portate il selettore cuffia/microtelefono posto sulla base in posizione cuffia (Vedi fig. 5).
17. Sollevate il microtelefono (o, se disponibile sul terminale, premete il tasto cuffia).
18. Rispondete o effettuate una chiamata.
19. A questo punto potrete allontanarvi fino a 10 metri di distanza dalla base, secondo la disposizione dei vostri uffici. Se vi allontanate dal campo di trasmissione, GN 9000 vi avviserà emettendo nella cuffia un bip ogni 10 secondi (Vedi Technical Data).
20. Per terminare la chiamata, riagganciate il microtelefono.

Funzioni sulla cuffia

Regolazione del volume

21. Per aumentare o diminuire il volume in cuffia, premete ripetutamente la parte superiore (+) o inferiore (-) del tasto di regolazione del volume (VII) situato sulla cuffia. Quando il volume raggiunge il livello massimo o minimo, udirete un bip in cuffia (Vedi Technical Data).

Esclusione del microfono

22. Per parlare senza che il vostro interlocutore ascolti, premete il tasto "mute" (VI) sulla cuffia. Attivando questa funzione potrete comunque ascoltare il vostro interlocutore. Quando il microfono è escluso, udirete in cuffia un bip ogni 3 secondi (Vedi Technical Data).

Funzione "Power Save"

23. Per risparmiare la carica della batteria, la funzione "Power Save" disattiva automaticamente GN 9000 quando è fuori campo per più di 5 minuti. GN 9000 può essere riattivata premendo contemporaneamente la parte superiore e inferiore del tasto volume. L'indicatore di connessione sulla cuffia comincia a lampeggiare.

Ricarica della batteria

24. Quando non utilizzate GN 9000, posizionate la cuffia nella base. Assicuratevi che l'indicatore di connessione sia spento. Se quest'ultimo dovesse essere ancora acceso, premete il selettore cuffia/microtelefono per garantire la durata ottimale della batteria. Quando posizionate la cuffia nella base, l'indicatore di ricarica batteria (V) si accende automaticamente e la cuffia si ricarica. Per caricare completamente la batteria di GN 9000 occorrono 1½ - 3 ore. Una batteria completamente carica consente 2-7 ore di conversazione. Se il livello di carica della batteria è troppo basso, GN 9000 vi avverte emettendo in cuffia un bip ogni 20 secondi (Vedi Technical Data).

Ricerca ed eliminazione guasti

Se non sentite il segnale acustico di libero:

- Controllate che tutti i cavi e gli spinotti siano collegati correttamente.
- Controllate che l'adattatore di alimentazione sia collegato e alimentato.
- Controllate che il selettore cuffia/microtelefono sopra la base sia in posizione cuffia e che gli indicatori di connessione siano accesi.
- Controllate che la batteria sia completamente carica. In caso affermativo, l'indicatore di ricarica batteria sulla base lampeggia quando quest'ultima è posizionata nella base.
- Controllate che i numeri di serie nella parte inferiore della base corrispondano a quelli sulla cuffia. Perché l'apparecchio funzioni, i numeri devono corrispondere.

Se in cuffia udite dei bip:
- Un bip ogni 3 secondi segnala che la funzione "mute" è attiva.
- Un bip ogni 10 secondi segnala che siete fuori campo: avvicinatevi alla base.
- Un bip ogni 20 secondi segnala che la batteria si sta esaurendo e va ricaricata:
  - Per caricarla correttamente, assicuratevi che l'indicatore di ricarica batteria sia acceso quando la cuffia è posizionata nella base. Quando la ricarica è completata, l'indicatore di ricarica batteria sulla base lampeggia.
  - La batteria può richiedere fino a tre cicli di carica e scarica prima di raggiungere la piena capacità.

Se il vostro interlocutore fa fatica a sentirvi:
- Controllate che la funzione "mute" sia disattivata (vedi il punto 22).
- Regolate nuovamente il volume del microfono come descritto ai punti 9-11.
- Controllate la posizione del braccetto portamicrofono e assicuratevi che il microfono si trovi in corrispondenza dell'angolo della bocca.
- Potreste essere fuori campo: avvicinatevi alla base.
- Se la base è troppo vicina al telefono, possono prodursi dei rumori di disturbo.

Manutenzione
- Per sostituire o pulire il cuscinetto auricolare (IX), rimuovete prima il supporto su cui è montato il cuscinetto ruotando il supporto di 45° in senso antiorario. Una volta rimosso il supporto dalla cuffia, il cuscinetto auricolare può essere facilmente staccato.
- Per pulire o sostituire la spugnetta copri microfono, basta rimuoverla delicatamente.
  Nota: All'utilizzatore non è consentito sostituire nessun altro componente.

Norme di sicurezza
Leggete le norme di sicurezza sotto riportate. Esse contengono informazioni importanti sull'uso di GN 9000. Conservate il presente manuale d'uso per future consultazioni.
- GN 9000 è certificata CE secondo le disposizioni della Direttiva R&TTE (99/5/CEE).

Con la presente GN Netcom dichiara che questo apparecchio GN 9000 è conforme ai requisiti di base e ad altre disposizioni pertinenti relative alla Direttiva 1999/5/CE.

Si ricorda che GN 9000 utilizza bande di radiofrequenzaa non armonizzate all'interno dell'UE. Ciò significa che il modello 9020-89-04/9010-89-04 deve essere utilizzato solo in Spagna e Francia.

- Non provate a smontare il prodotto da soli. Gli utilizzatori non possono riparare né sostituire alcun componente interno.
- Non esponete GN 9000 all'azione della pioggia o di altri liquidi.
- La cuffia è dotata di una batteria NiMH (idruro di nickel metallico) ricaricabile. Per sostituire la batteria, contattate il vostro rivenditore.
  Si noti che la cuffia può risultare calda dopo la ricarica. Tale condizione non influisce sulla sicurezza o prestazioni del prodotto.

Contattate il vostro rivenditore per qualsiasi problema o domanda relativa ad GN 9000.

Nederlands

Om de afbeeldingen te kunnen zien, dient u eerst het achterdeksel te openen.

Montage GN 9000
1. A. Maak het snoer van de telefoonhoorn los van de telefoon en sluit het aan op het contact dat aan de onderzijde van de basiseenheid is aangegeven met ↘ (A).
   B. Sluit het snoer met de modulaire stekkers (D) aan op het contact voor de telefoonhoorn en op het contact dat met ☎ is aangegeven aan de onderzijde van de basiseenheid.
   (Als uw telefoon beschikt over een contact voor een headset, sluit u het snoer met de modulaire stekkers (D) aan op dit contact van de telefoon en op het contact dat is aangegeven met ☎ aan de onderzijde van de basiseenheid. Ga dan verder met stap 1.C.)
   C. Sluit de adapter van de voedingseenheid (C) aan op het contact dat is aangegeven met ⊶ aan de onderzijde van de basiseenheid en vervolgens op een voedingscontact.
   D. Schakel de stroom in.
2. Bevestig de basiseenheid op de houder (B) door met de klok mee te draaien tot de basiseenheid stevig bevestigd is. De drie snoeren kunnen naar wens uit de voor- dan wel achterzijde van de basiseenheid komen.
3. Monteer de headset op de basiseenheid. Beide zijden van de basiseenheid kunnen worden gebruikt. Het licht van de oplaadindicator voor de batterij van de basiseenheid (V) zal aangaan. Deze zijde van de basiseenheid noemen we voortaan de voorzijde.

Alvorens de GN 9000 te installeren op uw telefoon
4. De batterij in de headset is bij aflevering niet geladen. Om te beginnen plaatst u de headset voor tenminste 45 min. in de basiseenheid alvorens u de hieronder beschreven aanpassingen uitvoert. Het duurt 1½ - 3 uur voordat de batterij van de GN 9000 geheel opgeladen is.
   N.B.: Als uw telefoon een volumeknop heeft, stelt u het volume in op de middelste stand.

Het systeem controleren
5. Neem de headset uit de basiseenheid. De verbinding wordt onmiddellijk tot stand gebracht en de on-line indicator (IV) aan de voorzijde van de basiseenheid licht op. Als de on-line indicator niet oplicht, schakelt u de headsetverbinding in door op de knop 'headset/telefoonhoorn' (I) te drukken aan de bovenzijde van de basiseenheid (druk zacht tot u een klik hoort).
   0-10 seconden nadat u de headset van de basiseenheid heeft genomen, begint de on-line indicator (VIII) op de headset te knipperen. Als de on-line indicator op de headset niet gaat knipperen, drukt u 5 seconden gelijktijdig op zowel de boven- als de onderzijde van de volumeknop.
   Nu werkt het systeem.
   Zorg ervoor dat de stilte-functie uitgeschakeld is. Als de stilte-functie aan is, hoort u elke 3 seconden een pieptoon in uw headset (zie Technical Data). Schakel de stilte-functie uit door eenmaal op de stilte-knop op de headset (VI) te drukken.

Installeren van de GN 9000 op uw telefoon
Aanpassen van de GN 9000 voor uw telefoon
6. Zet uw headset op.
7. Neem de hoorn van de telefoon (of druk op de knop 'headset', indien beschikbaar op uw terminal) en luister of u de kiestoon hoort in uw headset.
8. Als u geen kiestoon hoort, stelt u de beëindigingschakelaar (III) in aan de achterzijde van de basiseenheid. Beweeg deze van A naar G totdat u de kiestoon goed hoort. Als de kiestoon in positie A net zo helder is als in positie G, laat u de schakelaar in positie A staan.

Instellen van het microfoonvolume
9. W issel tussen de headsetstand en de telefoonhoornstand door eenmaal op de knop 'headset/telefoonhoorn' aan de bovenzijde van de basiseenheid te drukken.
10. Zet uw headset op, bel iemand op met uw telefoonhoorn en vraag die persoon het volume van uw stem te beoordelen.

11. Stel het volume van de microfoon in (II) tussen 1 en 8 door eerst in de hoorn en dan in de headset te spreken voor elke positie. Als uw proefpersoon geen verschil hoort of u in de hoorn of in de headset spreekt, heeft u de juiste instelling gevonden. Als de beste instelling 8 is, kan het nodig zijn dat u de beëindigingschakelaar (III) op G instelt.

De headset instellen voor uw comfort

12. U kunt de headset op uw rechter of linker oor dragen, afhankelijk van wat u prettig vindt. Om van zijde te wisselen, draait u eenvoudig aan de flexibele arm (H). De arm stopt met een klik als hij niet verder kan worden gedraaid.
    Attentie: draai de arm niet over de bovenzijde van de headset heen!
13. Pas de lengte van de hoofdband aan (F) zodat de headset prettig op uw hoofd rust. De T-steun (E) dient u precies boven het vrije oor te plaatsen.
14. Stel de flexibele arm zo in dat de microfoon zich ongeveer 2 cm van uw mond bevindt.

Gebruik van de GN 9000

Telefoneren en gesprekken beantwoorden met de GN 9000

15. Zet de headset op.
16. Zet de knop 'headset/telefoonhoorn' aan de bovenzijde van de basiseenheid in de stand 'headset' (zie fig. 5).
17. Pak de telefoonhoorn op (of druk op de knop 'headset', indien beschikbaar op uw terminal).
18. Telefoneer of beantwoord een gesprek.
19. U kunt nu vrij bewegen binnen 10 meter van de basiseenheid, afhankelijk van de omgeving in uw kantoorgebouw. Als u zich buiten het zendbereik begeeft, geeft de GN 9000 dat aan door middel van een pieptoon om de 10 seconden in uw headset (zie Technical Data).
20. Als u een gesprek wilt beëindigen, legt u de telefoonhoorn neer.

Functies van de headset

Instellen volume

21. Als u het volume in uw headset harder of zachter wilt zetten, drukt u een aantal malen op het bovenste (+) of onderste (-) gedeelte van de volumeregelaar (VII) op de headset. Als het volume het maximum of minimum bereikt, hoort u een pieptoon in uw headset (zie Technical Data).

De stilte-knop van de microfoon

22. Als u wilt spreken zonder dat de beller u hoort, drukt u op de stilte-knop (VI) op de headset. U kunt de beller nog steeds horen. Als u de stilte-knop gebruikt, hoort u om de 3 seconden een pieptoon in uw headset (zie Technical Data).

Stroom besparen

23. Om de batterij te sparen, schakelt de GN 9000 automatisch uit als hij meer dan 5 minuten buiten zendbereik is. De GN 9000 kan worden ingeschakeld door gelijktijdig op het bovenste en onderste gedeelte van de volumeknop te drukken. De on-line indicator op de headset begint dan te knipperen.

Opladen van de batterij

24. Als de GN 9000 niet wordt gebruikt, plaatst u de headset op de basiseenheid. Zorg ervoor dat de on-line indicator uitgeschakeld is. Als de on-line indicator nog aan is, drukt u op de knop 'headset/telefoonhoorn'. Dit garandeert een optimale levensduur van de batterij. Als de headset op de basiseenheid wordt geplaatst, licht de oplaadindicator van de batterij (V) automatisch op en wordt de headset opgeladen. Het duurt 1½ - 3 uur om de batterij van een GN 9000 geheel op te laden. Een geheel opgeladen batterij levert 2-7 uur gesprekstijd. Als de energievoorraad in de batterij te laag wordt, geeft de GN 9000 dat aan door middel van een pieptoon in uw headset om de 20 seconden (zie Technical Data).

Eventuele problemen oplossen

Als u geen kiestoon hoort:

- Controleer of alle snoeren en pluggen goed zijn aangesloten.
- Controleer of de adapter van de voedingseenheid is aangesloten en stroom heeft.
- Controleer of de knop 'headset/telefoonhoorn' aan de bovenzijde van de basiseenheid in de stand 'headset' staat en dat de on-line indicatoren oplichten.
- Controleer of de batterij helemaal is opgeladen. Als de batterij helemaal is opgeladen, knippert de oplaadindicator van de batterij op de basiseenheid als deze op de basiseenheid wordt geplaatst.
- Controleer of het serienummer aan de onderzijde van de basiseenheid en dat op de headset overeenkomen. Als de nummers niet overeenkomen, werkt het systeem niet.

Als u pieptonen hoort in uw headset:

- Een pieptoon om de 3 seconden betekent dat de stilte-functie is ingeschakeld.
- Een pieptoon om de 10 seconden betekent dat u buiten zendbereik bent, ga in de richting van de basiseenheid.
- Een pieptoon om de 20 seconden betekent dat de batterij leeg raakt en moet worden opgeladen:
    - Als u correct wilt opladen, zorgt u ervoor dat de oplaadindicator van de batterij oplicht als de headset zich op de basiseenheid bevindt. Als de batterij geheel is opgeladen, zal de oplaadindicator van de batterij op de basiseenheid knipperen.
    - Het kan zijn dat de batterij drie maal geladen en ontladen moet worden, voordat de volle capaciteit wordt bereikt.

Als de persoon met wie u telefoneert u niet goed kan verstaan:

- Controleer of de stilte-knop uit is (zie Stap 22).
- Pas het volume van de microfoon aan zoals beschreven in Stap 9-11.
- Controleer de positie van de flexibele arm en zorg ervoor dat de microfoon zich bij uw mondhoek bevindt.
- Misschien bevindt u zich buiten het zendbereik, ga in de richting van de basiseenheid.
- Er kan lawaai ontstaan als de basiseenheid zich te dicht bij uw telefoon bevindt.

Onderhoud

- Als u het oorkussen (IX) wilt verwisselen of schoonmaken, verwijdert u eerst de oorplaat en het oorkussen door de oorplaat 45° tegen de richting van de klok in te draaien. Als ze zijn verwijderd, kunt u het oorkussen van de oorplaat nemen.
- Als u de schuimplastic hoes van de microfoon wilt verwisselen of schoonmaken, trekt u deze er voorzichtig van af.
  N.B.: De overige onderdelen mogen niet door de gebruiker worden vervangen.

Veiligheidsvoorschriften

Lees onderstaande veiligheidsvoorschriften. Ze bevatten belangrijke informatie over het gebruik van de GN 9000.
Bewaar deze handleiding voor verder gebruik.

- De GN 9000 heeft het CE merk volgens de voorschriften van de R&TTE Richtlijn (99/5/EC).

Bij deze verklaart GN Netcom AS dat de GN 9000 voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorschriften van Richtlijn 1999/5/EC.

Let op: de GN 9000 gebruikt radiofrequentiebanden die niet zijn geharmoniseerd binnen de EU. Dit betekent dat alleen model 9020-89-04/9010-89-04 kan worden gebruikt in Spanje en Frankrijk.

- Probeer het product nooit zelf te demonteren. Geen van de interne onderdelen kan door een gebruiker worden vervangen of gerepareerd.
- Stel de GN 9000 niet bloot aan regen of andere vloeistoffen.
- De headset is uitgerust met een oplaadbare NiMH batterij (nikkel-metaal-hydride). Neem contact op met uw dealer als een batterij moet worden vervangen.
  De headset kan na het opladen nog warm aanvoelen. Dit heeft geen consequenties voor de veiligheid of de kwaliteit van de headset.

Als u problemen of vragen heeft betreffende de GN 9000, neem dan a.u.b. contact op met uw dealer.

Dansk

Illustrationerne kan ses ved at folde bagsideflappen ud.

Samling af GN 9000

1. A. Fjerne håndsætledningen fra telefonen og sæt den i stikket med ikonet ↖ i bunden af baseenheden (A).
   B. Tilslut ledningen med modulstik (D) til håndsætstikketpå telefonen samt til stikket med ikonet ☎ i bunden af baseenheden *(Hvis din telefon har et headsetstik, tilslut da ledningen med modulstik til headsetstikket i telefonen og til stikket med ikonet ☎ i bunden af baseenheden. Forsæt derefter til punkt 1.C.)*
   C. Tilslut transformeren (C) til stikket med ikonet ⊶ i bunden af baseenheden og derefter til en almindelig stikkontakt.
   D. Tilslut strømmen.
2. Monter baseenheden på standeren (B) ved at dreje i urets retning, til den sidder godt fast. De tre ledninger kan føres ud på begge sider af baseenheden efter eget ønske.
3. Sæt headsettet i baseenheden. Begge sider af baseenheden kan anvendes. Batteriopladningsindikatoren (V) på baseenheden vil lyse. Denne side vil herefter blive kaldt baseenhedens forside.

Før tilslutning af GN 9000 til telefonen

4. Batteriet i headsettet er ikke opladt ved levering. For at starte opladningen, placeres headsettet i baseenheden i min. 45 min før nedenstående indstillinger foretages. Det tager 1½ - 3 timer at lade batteriet på GN 9000 helt op.
   Bemærk: Hvis der er en volumenknap på telefonen, stilles den i midterposition.

Kontrol af systemet

5. Tag headsettet op af baseenheden. Forbindelse vil blive oprettet øjeblikkeligt, og on-line indikatoren (IV) på baseenhedens forside vil blive tændt. Hvis on-line indikatoren ikke bliver tændt, tilslut da headsetforbindelsen ved at trykke på headset/håndsæt kontakten (I) øverst på baseenheden. Tryk forsigtigt, indtil der høres et klik).
   0-10 sekunder efter headsettet er blevet taget op af baseenheden vil on-line indikatoren på headsettet (VIII) begynde at blinke. Hvis on-line indikatoren ikke blinker, tryk da samtidigt på både den øverste og den nederste del af volumenknappen (II) i 5 sekunder.
   Systemet er nu i gang.
   Sørg for, at mikrofonafbryder-funktionen er slået fra. Hvis den er slået til, hører du et signal hvert 3. sekund i headsettet (se Technical Data). Mikrofonafbryder-funktionen slås fra ved at trykke én gang på mikrofonafbryderen (VI) på headsettet.

Tilslutning af GN 9000 til telefonen

Tilpasning af GN 9000 til telefonen

6. Tag headsettet på.
7. Løft håndsættet fra telefonen (hvis dit apperat har en headsetknap, tryk da på denne) og lyt efter en ringetone i headsettet.
8. Hvis der ikke høres en ringetone indstilles telefontilpasningsknappen (III) på baseenhedens bagside. Flyt knappen fra A til G, indtil ringetonen høres klart. Hvis ringetonen lyder lige klart i position A som i position G, lad da knappen stå i position A.

Tilpasning af volumen for mikrofon

9. Skift fra headset- til håndsætposition ved at trykke én gang på headset/håndsæt-kontakten øverst på baseenheden.
10. Tag headsettet på og foretag et opkald med håndsættet. Bed vedkommende hjælpe dig med indstillingen af lyden af din stemme.
11. Indstil mikrofonvolumenknappen (II) mellem position 1 og 8 ved først at tale i håndsættet og derefter i headsettet for hver position. Når der ikke høres nogen forskel på, om der tales i håndsættet eller i headsettet, er den korrekte indstilling fundet. Hvis bedste indstilling er position 8, flyttes telefontilpasningsknappen (III) til G.

Tilpasning af headsettet for individuel komfort

12. Headsettet kan benyttes til både højre og venstre øre alt efter eget ønske. For at skifte side roteres mikrofonarmen (H) nedad. Mikrofonarmen "stopper", når den ikke kan drejes længere.
    OBS: Tving ikke mikrofonarmen op over headsettet.
13. Tilpas bærebøjlens længde, så headsettet hviler behageligt på hovedet. Støttepladen (E) placeres over det frie øre.
14. Indstil den fleksible mikrofonarm (H) så mikrofonen (I) er placeret ca. 2 cm fra munden.

Brug af GN 9000

Sådan foretages og besvares opkald med GN 9000

15. Tag headsettet på.
16. Sæt headset/håndsæt-kontakten øverst på baseenheden i headsetposition (se punkt 5).
17. Løft håndsættet (hvis dit apperat har en headsetknap, tryk da på denne).
18. Besvar eller foretag et opkald.
19. Du kan bevæge dig frit i en afstand af op til 10 m fra baseenheden, afhængigt af miljøet i bygningen. GN 9000 vil lade dig vide, hvis du bevæger dig for langt væk, ved et bib i headsettet hver 10. sekund (se Technical Data).
20. For at afslutte et opkald lægges håndsættet på igen.

Headsetfunktioner

Volumenindstilling

21. For at øge eller reducere volumen i headsettet, tryk da gentagen gange på den øvre (+) eller nedre (-) del af den ovale volumenknap (VII) på headsettet, til det ønskede niveau findes. Ved volumens maximum eller minimum vil der høres et bib i headsettet (se Technical Data).

Midlertidig afbrydelse af mikrofonen

22. Hvis du ønsker at tale uden personen i den anden ende kan høre dig, tryk da på mute-knappen (VI) på headsettet. Når mikrofonen er afbrudt, vil der høres et bib i headsettet hvert 3. sekund (se Technical Data).

Batterisparer

23. For at spare på batteriet, vil GN 9000 automatisk slukke, når den er uden for transmissionsafstand i mere end 5 min. GN 9000 kan tændes igen ved at trykke samtidigt på både den øvre og nedre del af volumenknappen på headsettet (VII). On-line indikatoren på headsettet vil begynde at blinke.

Opladning af batteri

24. Når GN 9000 ikke er i brug, placeres headsettet i baseenheden. Herved slukkes on-line indikatoren (IV). Hvis den stadig er tændt, tryk da på headset/håndsætkontakten. Dette sikrer længst mulig batterilevetid. Når GN 9000 er placeret i baseenheden, vil batteriopladningsindikatoren automatisk lyse og headsettet vil blive opladt. Det tager 1½ - 3 timer at lade batteriet på GN 9000 helt op. Et fuldt opladt batteri har en taletid på 2-7 timer. Hvis batterietniveauet bliver for lavt, giver GN 9000 besked i form af en beep i headsettet hver 20. sekund (se Technical Data).

Fejlsøgning

Hvis der ikke høres en klartone:

- Check at alle ledninger og stik er forbundet rigtigt.
- Check at transformeren sidder i stikket og at strømmen er tilsluttet.
- Check at headset/håndsætkontakten øverst på baseenheden er i headsetposition og at on-line indikatorerne er tændt.
- Check at betteriet er fuldt opladt. Hvis dette er tilfældet, vil batteriopladningsindikatoren på baseenheden blinke, når headsettet placeres i baseenheden.
- Check at serienummeret i bunden af baseenheden og på headsettet er det samme. Dette er nødvendigt for at få systemet til at virke.

Hvis der høres signaler i headsettet:

- Et bib hvert 3. sekund betyder at mikrofonen er afbrudt.
- Et bib hvert 10. sekund betyder at du er for langt fra baseenheden. Gå tættere på.
- Et bib hvert 20. sekund betyder at batteriniveauet er for lavt og skal oplades.
  - For rigtig opladning skal batteriopladningsindikatoren lyse, når headsettet er placeret i baseenheden. Hvis batteriet er fuldt opladt vil batteriopladningsindikatoren på baseenheden blinke.
  - Batteriet kan have brug for op til tre opladninger og afladninger for at opnå fuld kapacitet.

Hvis personen i den anden ende har svært ved at høre dig:
- Check at mikrofonen ikke er afbrudt (se punkt 22).
- Tilpas volumen for mikrofonen igen (se punkt 9-11).
- Check mikrofonarmens placering. Mikrofonen skal være placeret ud for mundvigen.
- Du er måske for langt fra baseenheden. Gå tættere på.
- Der kan opstå støj, hvis baseenheden er placeret for tæt på telefonen.

Vedligeholdelse
- For at rengøre eller udskifte ørepuden (IX) tages både ørepladen og ørepuden af ved at dreje ørepladen 45° mod uret. Derefter kan ørepuden tages af ørepladen.
- For at rengøre eller udskifte mikrofonens skumvindhætte, trækkes den forsigtigt ud over mikrofonen.
  Bemærk: Ingen andre dele kan udskiftes af brugeren.

Sikkerhedsanvisninger
Læs disse sikkerhedsanvisninger grundigt. De indeholder vigtige oplysninger om GN 9000. Gem denne vejledning til senere brug.
- GN 9000 er CE mærket i overensstemmelse med bestemmelserne i R& TTE Direktivet (99/5/EC).

GN Netcom erklærer hermed at GN 9000 er i overensstemmelse med de væsentlige krav i direktiv 1999/5/EF.

Bemærk at GN 9000 bruger radio frekvensbånd som ikke er harmoniserede indenfor EU. Dette betyder at kun model 9020-89-04/9010-89-04 må anvendes i Spanien og Frankrig.

- Forsøg aldrig at skille produktet selv. Ingen af de indvendige dele kan repareres af brugere.
- Undgå at udsætte GN 9000 for regn eller andre væsker.
- Headsettet er udstyret med et genopladeligt NiMH batteri (nikkel-metal-hydrid). For udskiftning af battery, kontakt venligst forhandleren.
  Bemærk, at når batteriet oplades, kan headsettet blive varmt. Dette vil dog ikke have indflydelse på headsettets sikkerhed eller ydeevne.

Hvis der opstår problemer eller spørgsmål i forbindelse med GN 9000, kontakt da venligst forhandleren.

Svenska

Vik tillbaka det bakre omslaget så att du kan titta illustrationerna.

Montering av GN 9000
1. A. Koppla loss lursladden från telefonen och anslut den till uttaget märkt med ↘ i basenhetens (A) botten.
   B. Anslut sladden med modulkontakter (D) till telefonens luruttag och till uttaget märkt ☎ i basenhetens botten.
   (Om din telefon är försedd med särskilt headsetuttag, ansluter du istället sladden med modulkontakterna till det uttaget och till uttaget märkt ☎ i basenhetens botten. Gå sedan vidare till steg 1.C.)
   C. Anslut nätadaptern (C) till uttaget märkt ⊶ i basenhetens botten och anslut sedan adaptern till ett vägguttag.
   D. Slå på strömmen.
2. Montera basenheten på stället (B) genom att vrida medurs tills den sitter fast. De tre sladdarna kan du leda ut framåt eller bakåt från basenheten efter önskemål.
3. Sätt i headsetet i basenheten. Du kan använda båda sidorna på basenheten. Batteriladdningsindikatorn (V) på basenheten tänds. Detta är basenhetens framsida.

Innan du ställer in GN 9000 för din telefon
4. Batteriet i headsetet är inte laddat vid leverans. Låt därför headsetet sitta i basstationen i minst 45 minuter innan du gör inställningarna nedan. Full uppladdning av batteriet i GN 9000 tar 1½–3 timmar.
   Anmärkning: Om din telefon är försedd med volymkontroll, ställ den i mittläget.

Kontroll av systemet
5. Ta loss headsetet från basenheten. Radioförbindelse etableras omedelbart och linjeindikatorn (IV) framtill på basenheten tänds. Om linjeindikatorn inte tänds, slå på headsetförbindelsen genom att trycka på headset/lur-knappen (I) upptill på basenheten (tryck försiktigt tills knappen klickar).
   0–10 sekunder efter att du tagit loss headsetet från basenheten börjar linjeindikatorn (VIII på headsetet att blinka. Om linjeindikatorn på headsetet inte blinkar, tryck samtidigt på volymreglagets övre och nedre del i 5 sekunder.
   Systemet är nu igång.
   Se till att sekretessfunktionen är urkopplad. Om sekretessfunktionen är på, hörs en tonstöt i headsetet var 3:e sekund (se Technical Data). Stäng av sekretessfunktionen genom att trycka en gång på sekretessknappen (VI) på headsetet.

Inställning av GN 9000 för din telefon
Inställning av GN 9000 för din telefon
6. Ta på dig headsetet.
7. Lyft luren från telefonen (eller tryck på headsetknappen om sådan finns på din telefon) och lyssna efter kopplingston i headsetet.
8. Om ingen kopplingston hörs, justera termineringsomkopplaren (III) baktill på basenheten. Flytta från A till G tills kopplingstonen hörs tydligt. Om kopplingstonen hörs lika tydligt i läge A som i läge G, låt omkopplaren stå i läge A.

Inställning av mikrofonvolymen.
9. Växla från headset till lur genom att trycka en gång på headset/lur-knappen upptill på basenheten.
10. Sätt på dig headsetet, ring upp någon med luren och be den du ringt att bedöma ljudvolymen i din röst.
11. Ställ in mikrofonvolymreglaget (II) från läge 1 till 8 och tala i varje läge först i luren och sedan i headsetet. När den uppringda personen inte hör någon skillnad i ljudvolym mellan luren och headsetet har du funnit rätt inställning. Om den bästa inställningen visar sig vara läge 8, kan det vara nödvändigt att flytta telefontermineringsomkopplaren (III) till läge G.

Inställning av headsetet för bekväm passform
12. Du kan efter eget val bära headsetet på höger eller vänster öra. Om du vill byta sida, behöver du bara vrida mikrofonarmen (H). Mikrofonarmen stoppar i ett "klickläge" när den inte kan vridas längre.
    Varning: Tvinga inte mikrofonarmen över headsetets översida.
13. Ställ in längden på huvudbygeln (F) så att headsetet vilar bekvämt på ditt huvud. Den T-formade stödplattan (E) ska vila alldeles ovanför ditt fria öra.
14. Ställ in mikrofonarmen så att mikrofonen (I) hamnar cirka 2 centimeter från din mun.

Användning av GN 9000
Att besvara och ringa samtal med GN 9000
15. Ta på dig headsetet.
16. Sätt headset/lur-knappen upptill på basenheten i läge headset (se fig. 5).
17. Lyft av luren (eller tryck på headsetknappen om sådan finns på telefonen).
18. Besvara eller ring ett samtal.
19. Du kan nu röra dig fritt bort från basenheten, upp till 10 m beroende på förhållandena i byggnaden du befinner dig i. Om du kommer utanför längsta sändningsavstånd, meddelar GN 9000 detta med hjälp av tonstötar var 10:e sekund (se Technical Data).
20. För att avsluta samtalet lägger du på luren.

Headsetets funktioner
Volyminställning
21. För att öka eller minska ljudvolymen i headsetet trycker du en eller flera gånger på den övre (+) eller nedre (–) delen av den ovala volymkontrollknappen (VII) på headsetet. En tonsignal i headsetet talar om när du nått maximi- eller minimivolymen (se Technical Data).

Sekretess (mikrofonavstängning)
22. Om du behöver tala med någon i rummet utan att det hörs via telefonen, trycker du på sekretessknappen (VI) på headsetet. Du kan fortfarande höra den uppringande/uppringda personen. När sekretessfunktionen är på, hörs en tonstöt i headsetet var 3:e sekund (se Technical Data).

Energisparläge
23. För att spara på batteriströmmen, stängs GN 9000 automatiskt av om den befinner sig utanför sändningsområdet i mer än 5 minuter. Du kan sätta på GN 9000 igen genom att trycka samtidigt på volymknappens övre och nedre del. Linjeindikatorn på headsetet börjar då blinka.

Laddning av batteriet
24. Sätt headsetet i basenheten när GN 9000 inte används. Kontrollera att linjeindikatorn är släckt. Om linjeindikatorn fortfarande är tänd, tryck på headset/lur-knappen. Det ger batteriet längre livslängd. När headsetet placeras i basenheten tänds automatiskt batteriladdningsindikatorn (V) och headsetbatteriet laddas. Full uppladdning av batteriet i GN 9000 tar 1½–3 timmar. Ett fulladdat batteri ger 2-7 timmars samtalstid. När batteriet börjar ta slut varnar GN 9000 med tonstötar i headsetet var 20:e sekund (se Technical Data).

Felsökning
Om du inte hör någon kopplingston:
- Kontrollera att alla sladdar och kontakter är korrekt anslutna.
- Kontrollera att nätadaptern sitter i nätuttaget och att nätspänning finns.
- Kontrollera att headset/lur-knappen upptill på basenheten i läge headset och att linjeindikatorerna är tända.
- Kontrollera att batteriet är fulladdat. Om batteriet är fulladdat, blinkar batteriladdningsindikatorn när headsetet placeras i basenheten.
- Kontrollera att serienumret på basenhetens undersida överensstämmer med serienumret på headsetet. Om basenheten och headsetet har olika nummer, fungerar de inte tillsammans.

Om du hör tonstötar i headsetet:
- En tonstöt var 3:e sekund betyder att sekretessfunktionen är inkopplad.
- En tonstöt var 10:e sekund betyder att du är utanför sändningsområdet. Flytta dig närmare basenheten.
- En tonstöt var 20:e sekund betyder att batteriet håller på att ta slut och måste laddas.
    - För korrekt laddning, se till att batteriladdningsindikatorn tänds när du placerar headsetet i basenheten. Om batteriet är fulladdat, blinkar batteriladdningsindikatorn på basenheten.
    - Batterierna behöver upp till 3 laddnings/urladdningscykler för att nå sin fulla kapacitet.

Om personen du talar med har svårt att höra dig:
- Se till att sekretessfunktionen är urkopplad (se steg 22).
- Ställ in mikrofonvolymen enligt anvisningarna i steg 9-11.
- Kontrollera mikrofonarmens läge och se till att mikrofonen befinner sig intill din mungipa.
- Du befinner dig eventuellt utanför sändningsområdet, flytta dig närmare basenheten.
- Om basenheten står för nära telefonen, kan brus och missljud uppstå.

Underhåll
- För att rengöra öronkudden (IX) tar du först loss öronplattan och öronkudden genom att vrida öronplattan 45° medurs. När öronplattan lossats kan öronkudden tas loss från öronplattan.
- Mikrofonens skumplasthätta drar du bara av försiktigt när den ska rengöras.
  Anmärkning: Utrustningen innehåller inga andra delar som användaren kan byta ut.

Säkerhetsinstruktioner
Läs säkerhetsanvisningarna nedan. De innehåller viktig information om användningen av GN 9000. Spara den här handledningen för framtida bruk.
- GN 9000 är CE-märkt enligt R&TTE-direktivet (99/5/EG).

GN Netcom deklarerar härmed att denna GN 9000 uppfyller alla väsentliga krav och tillämpliga anvisningar i direktiv 1999/5/EG.

Observera att GN 9000 utnyttjar radiofrekvensband som inte är harmoniserade inom EU. Det innebär att enbart modell 9020-89-04/9010-89-04 får användas i Spanien och Frankrike.

- Försök aldrig montera isär apparaten själv. Utrustningen innehåller inga komponenter som användaren kan byta ut eller reparera.
- Utsätt inte GN 9000 för regn eller andra vätskor.
- Headsetet är försett med ett uppladdningsbart nickelmetallhydridbatteri. Kontakta din återförsäljare om batteriet behöver bytas ut.
  Headsetet kan kännas varmt efter batteriladdning. Detta påverkar emellertid inte headsetets funktion.

Kontakta din återförsäljare om du har några problem eller frågor rörande GN 9000.

Suomi

Taita takakannen taite auki, niin näet kuvat.

GN 9000:n kokoaminen

1. A. Irrota luurin johto puhelimesta ja liitä se tukiaseman (A) pohjalla olevaan ↘ merkittyyn pistukkaan.
   B. Kytke johto pistokkeineen (D) puhelimen luurin pistukkaan ja tukiaseman pohjalla olevaan ☎ merkittyyn pistukkaan.
   (Jos puhelin on varustettu sankaluurin pistukalla, kytke johto pistokkeineen (D) puhelimen sankaluurin pistukkaan ja tukiaseman pohjalla olevaan ☎ merkittyyn pistukkaan. Siirry vaiheeseen 1.C.)
   C. Kytke virtalähteen adapteri (C) tukiaseman (A) pohjalla olevaan ⊶ merkittyyn pistukkaan ja sen jälkeen pistorasiaan.
   D. Kytke virta.
2. Asenna tukiasema telineeseen (B) kääntämällä sitä myötäpäivään kunnes se on kiinnittynyt. Käytetyt kolme johtoa voivat tulla esille joko tukiaseman edestä tai sen takaa.
3. Asenna sankaluuri tukiasemaan. Tukiaseman molemmat puolet ovat käytettävissä. Tukiaseman akunlatausta osoittava merkkivalo (V) syttyy palamaan. Tästä sivusta käytetään nimitystä 'tukiaseman etupuoli'.

Ennen GN 9000:n asentamista puhelimeen

4. Sankaluurin mukana toimitettu akku toimitetaan lataamattomana. Aseta sankaluuri tukiasemaan vähintään 45 minuutin ajaksi ennen seuraavassa esitettyjen säätöjen tekemistä. GN 9000:n akun lataus vie 1½ - 3 tuntia.
   Huom. Jos puhelimessasi on äänenvoimakkuudensäätö, aseta se keskiasentoon.

Järjestelmän toimivuuden tarkistaminen

5. Irrota sankaluuri tukiasemasta. Yhteys muodostuu välittömästi ja perusyksikön etuosassa oleva yhteyden osoitinmerkkivalo (IV) syttyy palamaan. Ellei yhteyden osoitinmerkkivalo syty palamaan, kytke sankaluuri päälle painamalla tukiaseman päällä olevaa sankaluuri/luuri-painiketta (I) kevyesti kunnes se naksahtaa.
   0-10 sekuntia sen jälkeen, kun olet irrottanut sankaluurin tukiasemasta, sankaluurin yhteyden osoitinmerkkivalo (VIII) alkaa vilkkua. Ellei sankaluurin yhteyden osoitinmerkkivalo ala vilkkua, paina äänenvoimakkuussäätimen ylä- ja alaosaa samanaikaisesti 5 sekuntia.
   Järjestelmä on nyt toiminnassa.
   Varmista, että mykistystoiminto on kytketty pois päältä. Jos mykistystoiminto on päällä, kuuluu sankaluurista 'piip'-ääni 3 sekunnin välein (ks. Technical Data). Kytke mykistystoiminto pois päältä painamalla sankaluurissa olevaa mykistyspainiketta (VI) yhden kerran.

GN 9000:n viirittäminen puhelimeen

GN 9000:n säätäminen toimimaan puhelimen kanssa

6. Aseta sankaluuri päähäsi.
7. Nosta puhelimen luuri (tai mikäli päätteesi on varustettu sellaisella, paina päätteen sankaluurin painiketta) ja totea, kuuletko valintaäänen.
8. Jos valintaääntä ei kuulu, säädä tukiaseman taustapuolella sijaitsevaa puhelimen liitäntäkatkaisinta (III). Käännä liitäntäkytkintä asennosta A asentoon G kunnes valintaääni on selvä. Jos valintaääni on yhtä selvä asennossa A kuin asennossa G, aseta kytkin asentoon A.

Mikrofonin äänenvoimakkuuden säätö

9. Vaihda kytkentä sankaluurista luuriin painamalla tukiaseman sankaluuri/luuri-painiketta yhden kerran.
10. Aseta sankaluuri päähäsi ja soita jollekin luuria käyttäen, ja pyydä vastaajaa esittämään arvio äänesi voimakkuudesta.
11. Säädä mikrofonin äänenvoimakkuussäädintä (II) asennosta 1 asentoon 8 puhumalla ensin luuriin ja sen jälkeen sankaluuriin kussakin säätimen asennossa. Kun vastaaja ei enää erota luuriin puhuttua puhetta sankaluuriin puhutusta, säätö on oikein tehty. Jos parhaaksi asetukseksi osoittautuu asento 8, on ehkä tarpeen asettaa puhelimen liityntäkytkin (III) asentoon G.

Sankaluurin säätäminen mahdollisimman mukavaksi

12. Voit käyttää sankaluuria joko oikeaan tai vasempaan korvaan asetettuna. Kun haluat vaihtaa puolta, sinun tarvitsee vain kääntää taipuisaa vartta (H). Taipuisa varsi pysähtyy napsahtaen, kun se saavuttaa ääripisteen.
    Varoitus: Älä pakota taipuisaa vartta sankaluurin ylitse.
13. Säädä pääpidikkeen (F) pituus sellaiseksi, että sankaluuri tuntuu miellyttävältä. Sijoita T-mallinen tuki (E) välittömästi vapaana olevan korvasi yläpuolelle.
14. Säädä taipuisaa vartta siten, että mikrofoni (I) asettuu n. 2 cm päähän suustasi.

GN 9000:n käyttö

Puheluihin vastaaminen ja soittaminen GN 9000:llä

15. Aseta sankaluuri päähäsi.
16. Aseta tukiaseman päällä oleva sankaluuri/luuri-painike asentoon 'sankaluuri' (ks. kuva 5).
17. Nosta luuri (tai mikäli päätteesi on varustettu sellaisella, paina päätteen sankaluurin painiketta).
18. Vastaa saapuvaan puheluun tai soita.
19. Voit nyt liikuskella aina 10 metrin päässä tukiasemasta; GN 9000:n toimintaetäisyyteen vaikuttaa ympäristön rakenteet. Jos siirryt kantaman ulkopuolelle, GN 9000 ilmoittaa asiasta 10 sekunnin välein sankaluurista kuuluvalla 'piip'-äänellä (ks. Technical Data).
20. Lopeta puhelu laskemalla luuri alas.

Sankaluurin toiminnot

Äänenvoimakkuuden säätö

21. Kun haluat lisätä tai vähentää sankaluurin äänenvoimakkuutta, paina sankaluurin äänenvoimakkuussäätimen ylä- (+) tai alaosaa (-) toistuvasti. Säädön saavuttaessa enimmäis- tai vähimmäisasetuksen, kuulet sankaluurista 'piip'-äänen (ks. Technical Data).

Mikrofonin mykistys

22. Kun haluat, ettei soittaja kuule puhettasi, paina sankaluurin mykistyspainiketta (VI). Kuulet edelleenkin soittajan puheen. Jos mykistystoiminto on päällä, kuuluu sankaluurista 'piip'-ääni 3 sekunnin välein (ks. Technical Data).

Akunsäästö

23. Säästääkseen akkua, GN 9000 kytkeytyy automaattisesti pois päältä oltuaan kantaman ulkopuolella yli 5 minuuttia. GN 9000:n kytkeytyy päälle, kun painat äänenvoimakkuussäätimen ylä- ja alaosaa samanaikaisesti. Sankaluurin yhteyden osoitinmerkkivalo alkaa vilkkua.

Akun lataaminen

24. Silloin kun GN 9000 ei ole käytössä, aseta sankaluuri tukiasemaan. Varmista, että yhteyden osoitinmerkkivalo on kytketty pois päältä. Jos yhteyden osoitinmerkkivalo on edelleen päällä, paina sankaluuri/luuri-painiketta; näin varmistat optimaalisen akun kestoiän. Tukiasemaan asetettuna, akunlatausta osoittava merkkivalo (V) syttyy automaattisesti ja sankaluuri latautuu. GN 9000:n akun latautuminen vie aikaa 1½ - 3 tuntia. Täydellä akulla laitteen puheaika on 2-7 tuntia. Jos akun lataustaso pääsee alenemaan liiaksi, GN 9000 ilmoittaa asiasta 20 sekunnin välein sankaluurista kuuluvalla 'piip'-äänellä (ks. Technical Data).

Vianetsintä

Jos valintaääntä ei kuulu:

- Tarkista, että johdot ja pistokkeet on kytketty oikein.
- Tarkista, että virtalähteen adapteri on pistokkeessa ja tuottaa virtaa.
- Tarkista, että tukiaseman päällä sijaitseva sankaluuri/luuri-painike on 'sankaluurin-asennossa ja että yhteyden osoitinmerkkivalot palavat.
- Tarkista, että akku on täynnä. Jos akku on täynnä, tukiaseman akunlatausta osoittava merkkivalo vilkkuu, kun sankaluuri asetetaan tukiasemaan.
- Tarkista, että tukiaseman pohjaan merkitty sarjanumero ja sankaluurin sarjanumero ovat samat. Numeroiden on oltava samat jotta laite toimisi.

Jos sankaluurista kuuluu 'piip'-ääniä:
- 3 sekunnin välein kuuluva 'piip' on merkkinä siitä, että mykistystoiminto on päällä.
- 10 sekunnin välein kuuluva 'piip' on merkkinä siitä, että olet kantaman ulkopuolella; siirry lähemmäksi tukiasemaa.
- 20 sekunnin välein kuuluva 'piip' on merkkinä siitä, että akku on tyhjenemässä ja on siis ladattava:
  - Jotta lataus tulisi tehtyä oikein, varmista, että akunlatausta osoittava merkkivalo syttyy palamaan kun asetat sankaluurin tukiasemaan. Jos akku on täysi, tukiaseman akunlatausta osoittava merkkivalo alkaa vilkkua.
  - Akkua on ehkä ladattava ja purettava kolmekin kertaa ennenkuin täysi lataustaso saavutetaan.

Jos henkilö jonka kanssa puhut ei kuule ääntäsi kunnolla:
- Varmista, että mykistystoiminto ei ole päällä (ks. 22. vaihe).
- Säädä mikrofonin äänenvoimakkuutta uudelleen siten kuin kohdassa 9-11 on kuvattu.
- Tarkista taipuisan varren asento ja että mikrofoni on lähellä suutasi.
- Voi olla, että olet kantaman ulkopuolella; siirry lähemmäksi tukiasemaa.
- Jos tukiasema on liian lähellä puhelinta, se voi aiheuttaa kohinaa.

Huoltotoimenpiteitä
- Korvapehmikkeen (IX) vaihtaminen tai puhdistaminen; poista korvalevy ja korvapehmike kääntämällä korvalevyä 45° vastapäivään. Tämän jälkeen voit poistaa korvapehmikkeen korvalevyltä.
- Vedä mikrofonin vaahtomuovinen päällys pois varoen kun haluat puhdistaa tai vaihtaa sen.
  Huom.: Laitteessa ei ole muita käyttäjän vaihdettavissa olevia osia.

Turvallisuusohjeet
Tutustu jäljempänä annettuihin turvallisuusohjeisiin. Ne sisältävät tärkeää tietoa GN 9000:n käytöstä.
Säilytä tämä opas tulevaa käyttöä varten.
- GN 9000 on CE-merkitty 1999/5/EU direktiivin vaatimusten mukaisesti.

Gn Netcom as ilmoittaa täten, että tämä GN 9000 on direktiivin 1999/5/EY pääasiallisten vaatimusten ja muiden asianomaisten määräysten mukainen.

GN 9000 -laitteen käyttämiä radiotaajuuksia ei ole harmonisoitu EU:n alueella. Tämän johdosta mallia 9020-89-04/9010-89-04 voidaan käyttää vain Espanjassa ja Ranskassa.

- Älä missään tapauksessa itse ryhdy purkamaan laitetta. Laitteen komponentit ovat sellaisia, että käyttäjä ei voi vaihtaa eikä korjata niitä.
- GN 9000 on suojattava sateelta ja muilta nestemäisiltä aineilta.
- Sankaluuri on varustettu uudelleenladattavilla NiMH-akuilla (NiMH = nikkeli-metallihydridi). Ota yhteys jälleenmyyjään, kun akku on vaihdettava.
  Huom. Sankaluuri saattaa lämmetä latauksen aikana. Lämpeneminen ei kuitenkaan vaikuta laitteen toimintaan.

Jos sinulla on ongelmia tai kysymyksiä koskien GN 9000, ota yhteys lähimpään edustajaamme.

English

Technical Data for GN 9020

Power supply:
5 V DC 500 mA.

Batteries:
NiMH (nickel-metal-hydride), 1.2 V 600 mAH.
Capacity when fully charged and on-line: 7 hours continuous use, without recharging.
Charging: 3 hours to completely charge a discharged battery. The charging indicator is on when charging, and starts flashing when the battery is fully charged. The battery cannot be overcharged. Life expectancy ranges from 500-1000 charge/discharge cycles. The battery may need up to three charge and discharge cycles to reach full capacity.

Transmission/receiving system:
Frequency: Based on the DECT standard. Frequency hopping for the 2.4 GHz band.
Transmit power: < 10 mW
Range: Up to 10 meters (depending on the environment).

Electro-acoustical data:
Reception: AGC controlled volume control -7 to +11 dBPa in 6 steps, each 3 dB. Input voltage min. 10 mV rms, 1kHz.

Transmit Output	Pos. 1 M-LO	Pos. 2 M-HI	Pos. 3 E-LS	Pos. 4 E-STD	Pos. 5 E-HS	Pos. 6 E-XHS	Pos. 7 CC-LC /	Pos. 8 CC-STD /
	0.5 mV / - 66 dBV	1.1 mV / - 59 dBV	2.5 mV / - 52 dBV	5.6 mV / - 45 dBV	11.2 mV / - 39 dBV	25.1 mV / - 32 dBV	50 mV / - 26 dBV	100 mV / - 20 dBV

In carbon mode the sensitivities are related to a 50-ohm load, others to 1000-ohm.

Terminations, plugs and interfaces:

	Pos. A	Pos. B	Pos. C	Pos. D	Pos. E	Pos. F	Pos. G
Termination and system selection	m-r-r-m	r-m-m-r	m-m-r-r	r-r-m-m	m-r-m-r	r-m-r-m	m-r-r-m carbon mode only

All settings are polarity independent.

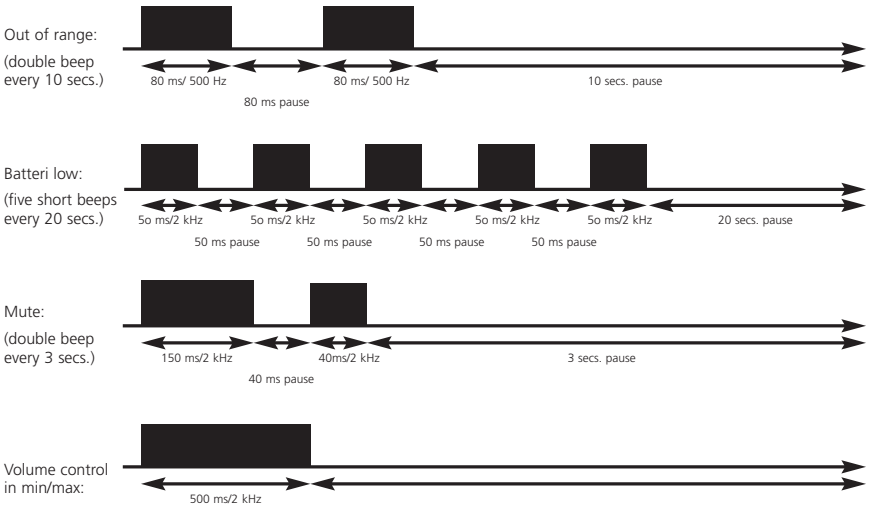
Two 4 pin modular plugs for connection to handset and telephone.
DC plug: Diameter 2.4 mm, hole: 0.8 mm.

Systems user signalling:
Visual indications:

On-line connection:	On base unit:	On-line LED illuminated, and flashing at incoming receive signal
	On headset:	On-line LED flashing
Charging:	On base unit:	Charge LED illuminated during charging. Flashing when fully charged.

External environment:
Operating temperature range: 10° - 40° Celcius
Operating humidity range: +5 % RH - +95 % RH

Signal sounds:



CE